

# Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

C 484



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

59ο έτος

24 Δεκεμβρίου 2016

## Περιεχόμενα

### I Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις

#### ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

##### Συμβούλιο

|               |                                                                                                                                           |   |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2016/C 484/01 | Σύσταση του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2016, όσον αφορά τις Διαδρομές Αναβάθμισης των Δεξιοτήτων: Νέες Ευκαιρίες για Ενηλίκους ..... | 1 |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

### II Ανακοινώσεις

#### ΚΟΙΝΕΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ

|               |                                                                                 |   |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2016/C 484/02 | Κοινή δήλωση σχετικά με τις νομοθετικές προτεραιότητες της ΕΕ για το 2017 ..... | 7 |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------|---|

#### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

##### Ευρωπαϊκή Επιτροπή

|               |                                                                                                                                                                      |   |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2016/C 484/03 | Ανακοίνωση της Επιτροπής με την οποία αναγνωρίζεται επίσημα ότι έχουν καταστεί παρωχημένες ορισμένες πράξεις της νομοθεσίας της Ένωσης στον τομέα της γεωργίας ..... | 9 |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |    |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2016/C 484/04 | Ανακοίνωση κατ' εφαρμογή του άρθρου 34 παράγραφος 7 στοιχείο α) σημείο iii) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις αποφάσεις που αφορούν δεσμευτικές πληροφορίες οι οποίες εκδίδονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών σχετικά με την κατάταξη των εμπορευμάτων στην τελωνειακή ονοματολογία ..... | 17 |
| 2016/C 484/05 | Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση M.7930 — ABP Group / Fane Valley Group / Slaney Foods) <sup>(1)</sup> .....                                                                                                                                                                                                                            | 18 |

#### IV Πληροφορίες

##### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

##### Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

|               |                                                                                                                                                                                |    |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2016/C 484/06 | Απόφαση του Προεδρείου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2016, που τροποποιεί τα μέτρα εφαρμογής του καθεστώτος των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ..... | 19 |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

##### Ευρωπαϊκή Επιτροπή

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2016/C 484/07 | Ισοτιμίες του ευρώ .....                                                                                                                                                                                                                                                                            | 21 |
| 2016/C 484/08 | Γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής συμπράξεων και δεσποζουσών θέσεων που διατυπώθηκε κατά τη συνεδρίαση της 15ης Οκτωβρίου 2015 σχετικά με σχέδιο απόφασης στην υπόθεση ΑΤ.39639(2) — Οδηγοί οπτικών δίσκων — Εισηγητής: Αυστρία .....                                                              | 22 |
| 2016/C 484/09 | Τελική έκθεση του συμβούλου ακροάσεων — Οδηγοί οπτικών δίσκων (ΑΤ.39639) .....                                                                                                                                                                                                                      | 23 |
| 2016/C 484/10 | Περίληψη απόφασης της Επιτροπής, της 21ης Οκτωβρίου 2015, σχετικά με διαδικασία βάσει του άρθρου 101 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του άρθρου 53 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση ΑΤ.39639 — Οδηγοί οπτικών δίσκων) [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2015) 7135] ..... | 27 |

##### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |    |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2016/C 484/11 | Ενημέρωση του καταλόγου των συνοριακών σημείων διέλευσης στα οποία αναφέρεται το άρθρο 2 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί κώδικα της Ένωσης σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) (κωδικοποιημένο κείμενο) .....                                                                                                                                                                                                          | 30 |
| 2016/C 484/12 | Ειδικός φόρος κατανάλωσης — Διοικητική συνεργασία — Κατάλογος των αρμόδιων αρχών που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 389/2012 του Συμβουλίου (διοικητική συνεργασία στον τομέα των ειδικών φόρων κατανάλωσης) [Ο παρών κατάλογος παραθέτει τις αρχές στο όνομα των οποίων πρέπει να εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 389/2012 του Συμβουλίου, της 2ας Μαΐου 2012, για τη διοικητική συνεργασία στον τομέα των ειδικών φόρων κατανάλωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2073/2004] ..... | 34 |

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

Ανακοίνωση της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα — Κατάργηση των υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας που έχουν επιβληθεί στις τακτικές αεροπορικές γραμμές <sup>(1)</sup> .....

---

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ



## I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

## ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Δεκεμβρίου 2016

όσον αφορά τις Διαδρομές Αναβάθμισης των Δεξιοτήτων: Νέες Ευκαιρίες για Ενηλίκους

(2016/C 484/01)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 165 και 166,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στη σημερινή κοινωνία, όλοι χρειάζεται να διαθέτουν ένα ευρύ φάσμα δεξιοτήτων, γνώσης και ικανοτήτων, συμπεριλαμβανομένου ενός ικανοποιητικού επιπέδου γραμματισμού, αριθμητισμού και ψηφιακών ικανοτήτων, προκειμένου να αξιοποιήσουν πλήρως το δυναμικό τους, να διαδραματίσουν ενεργό ρόλο στην κοινωνία και να αναλάβουν τις ευθύνες τους ως μέλη της κοινωνίας και ως πολίτες. Οι εν λόγω δεξιότητες, γνώσεις και ικανότητες έχουν επίσης ζωτική σημασία για την πρόσβαση και την πρόοδο στην αγορά εργασίας, καθώς και για τη συμμετοχή σε περαιτέρω εκπαίδευση και κατάρτιση.
- (2) Όλο και περισσότερο, οι κενές θέσεις εργασίας απαιτούν τόσο υψηλότερο επίπεδο, όσο και ευρύτερο φάσμα δεξιοτήτων. Στο μέλλον θα υπάρχουν λιγότερες θέσεις εργασίας που απαιτούν στοιχειώδεις δεξιότητες. Ακόμα και οι θέσεις εργασίας που παραδοσιακά απαιτούσαν χαμηλό επιπέδου προσόντα ή και καθόλου προσόντα γίνονται όλο και πιο απαιτητικές. Η μεγάλη πλειοψηφία των θέσεων εργασίας απαιτεί κάποιο επίπεδο ψηφιακών ικανοτήτων και ένας ολοένα αυξανόμενος αριθμός θέσεων εργασίας που απαιτούν στοιχειώδεις δεξιότητες απαιτεί ορισμένες βασικές ή γενικές δεξιότητες (όπως επικοινωνία, επίλυση προβλημάτων, συνεργατικότητα και συναισθηματική ευφυΐα).
- (3) Το 2015 υπήρχαν 64 εκατομμύρια άτομα, πάνω από το ένα τέταρτο του πληθυσμού της Ένωσης ηλικίας 25 έως 64 ετών, τα οποία είχαν εγκαταλείψει την αρχική εκπαίδευση και κατάρτιση έχοντας ολοκληρώσει, το πολύ, την κατώτερη βαθμίδα δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης. Παρά το ότι δεν υπάρχουν τα μέσα για να μετρηθούν τα επίπεδα των βασικών δεξιοτήτων των εν λόγω ατόμων, σύμφωνα με την έρευνα του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ) για τις δεξιότητες των ενηλίκων («PIAAC»), η οποία μέτρησε επίπεδα γραμματισμού, αριθμητισμού και επίλυσης προβλημάτων σε πλούσια τεχνολογικά περιβάλλοντα, φαίνεται ότι σε 20 κράτη μέλη εμφανίζονται παρόμοια ποσοστά ενηλίκων ηλικίας 16 έως 65 ετών που παρουσίασαν τις χαμηλότερες επιδόσεις επάρκειας βασικών δεξιοτήτων.
- (4) Επιπλέον, τα στοιχεία του Προγράμματος Διεθνούς Αξιολόγησης Μαθητών (PISA) του ΟΟΣΑ για το 2013 επισημαίνουν το σημαντικό ποσοστό των δεκαπεντάχρονων με χαμηλές επιδόσεις στην ανάγνωση (17,8 %), στα μαθηματικά (22,1 %) και στις θετικές επιστήμες (16,6 %). Τα εν λόγω αποτελέσματα παραμένουν πάνω από το επίπεδο αναφοράς 15 % του τομέα Εκπαίδευσης και Κατάρτισης 2020 (ΕΚ 2020).
- (5) Η ΠΙΑΑC δείχνει ότι οι ενήλικες με υψηλότερο επίπεδο στις δεξιότητες γραμματισμού, αριθμητισμού και επίλυσης προβλημάτων σε πλούσια τεχνολογικά περιβάλλοντα τείνουν να έχουν μεγαλύτερη επιτυχία στην αγορά εργασίας. Ταυτόχρονα, το 20 έως 25 % των Ευρωπαίων ενηλίκων ηλικίας μεταξύ 16 και 65 ετών με χαμηλά επίπεδα επάρκειας όσον αφορά τις εν λόγω δεξιότητες είναι λιγότερο πιθανό να συμμετάσχουν στη μάθηση ή να συμμετάσχουν πλήρως στην οικονομία και κοινωνία που εξελίσσονται ψηφιακά. Αντιμετωπίζουν μεγαλύτερο κίνδυνο ανεργίας, αυξημένη συχνότητα εμφάνισης φτώχειας και κοινωνικού αποκλεισμού, υψηλότερους κινδύνους υγείας και χαμηλότερο προσδόκιμο ζωής, ενώ τα παιδιά τους αντιμετωπίζουν υψηλότερο κίνδυνο χαμηλών σχολικών επιδόσεων.

- (6) Άτομα με χαμηλό επίπεδο προσόντων και με θεμελιώδεις αδυναμίες σε βασικές δεξιότητες μπορεί να αποτελούν υψηλό ποσοστό των ανέργων (ιδίως των μακροχρόνια ανέργων) και άλλων εύλωτων ομάδων, για παράδειγμα εργαζόμενων μεγαλύτερης ηλικίας, οικονομικώς ανενεργών ατόμων και υπηκόων τρίτων χωρών. Οι εν λόγω αδυναμίες δυσχεραίνουν ακόμη περισσότερο την είσοδο ή την επιστροφή στην αγορά εργασίας.
- (7) Οι πολιτικές των κρατών μελών για τη μείωση της πρόωρης εγκατάλειψης της εκπαίδευσης και κατάρτισης σύμφωνα με τη σύσταση του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 2011 <sup>(1)</sup> και τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 2015 σχετικά με πολιτικές για τη μείωση της πρόωρης εγκατάλειψης του σχολείου, οι οποίες βασίζονται σε μέτρα πρόληψης, παρέμβασης και αντιστάθμισης, έχουν θετικό αντίκτυπο. Το 2015, το μέσο ποσοστό πρόωρης εγκατάλειψης του σχολείου στην Ένωση μεταξύ ατόμων ηλικίας 18 έως 24 ετών ήταν περίπου μία ποσοστιαία μονάδα κάτω από τον πρωταρχικό στόχο του 10 % της στρατηγικής «Ευρώπη 2020», αλλά με μεγάλες διακυμάνσεις μεταξύ των κρατών μελών. Ακόμη και αν επιτυγχανόταν ο στόχος αυτός, το υπόλοιπο 10 % των ατόμων θα ενηλικιώνόταν αντιμετωπίζοντας σοβαρά προβλήματα πρόσβασης σε θέσεις εργασίας που δεν είναι πρόσκαιρες. Επιπλέον, εξακολουθεί να υπάρχει μεγάλος αριθμός ατόμων ηλικίας 25 ετών και άνω που εγκατέλειψαν πρόωρα το σχολείο, πολλοί εκ των οποίων είναι υπήκοοι τρίτων χωρών και άλλα άτομα με υπόβαθρο μεταναστευτικό ή από μειονεκτούντα περιβάλλοντα.
- (8) Η συμμετοχή στη διά βίου μάθηση των ενηλίκων με χαμηλό επίπεδο προσόντων παραμένει τέσσερις φορές χαμηλότερη από εκείνη των αποφοίτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης. Η πρόσβαση σε ευκαιρίες διά βίου μάθησης εξακολουθεί να χαρακτηρίζεται από ανισότητες μεταξύ των κοινωνικοοικονομικών ομάδων και ορισμένες πληθυσμιακές ομάδες σε ηλικία εργασίας, ιδίως οι υπήκοοι τρίτων χωρών, έχουν λιγότερη πρόσβαση. Η ενθάρρυνση της ευρείας και χωρίς αποκλεισμούς συμμετοχής αποτελεί επομένως το κλειδί για την επιτυχία των μέτρων αναβάθμισης των δεξιοτήτων. Είναι επίσης ουσιαστικής σημασίας οι προσπάθειες για προσέγγιση ατόμων που μπορεί να χρειάζονται ειδικά κίνητρα, υποστήριξη και διά βίου καθοδήγηση, ειδικά εκείνα που είναι πιο απομακρυσμένα από την αγορά εργασίας ή εκπαίδευσης και κατάρτισης.
- (9) Οι Διαδρομές Αναβάθμισης των Δεξιοτήτων σκοπό έχουν να στοχεύουν στους ενήλικες με χαμηλό επίπεδο δεξιοτήτων, γνώσεων και ικανοτήτων οι οποίοι δεν είναι επιλέξιμοι προς στήριξη στο πλαίσιο των Εγγυήσεων για τη Νεολαία <sup>(2)</sup> και να παρέχουν σε αυτούς ευέλικτες ευκαιρίες για τη βελτίωση του γραμματισμού, του αριθμητισμού και της ψηφιακής ικανότητάς τους και προκειμένου να προχωρήσουν σε υψηλότερα επίπεδα του Ευρωπαϊκού Πλαισίου Επαγγελματικών Προσόντων (ΕΠΕΠ) τα οποία απαντούν στις απαιτήσεις της αγοράς εργασίας και της ενεργού συμμετοχής στην κοινωνία. Αυτό θα μπορούσε να επιτευχθεί με την παροχή εκπαίδευσης και κατάρτισης σε κατάλληλα μαθησιακά περιβάλλοντα στα οποία κατάλληλα καταρτισμένοι εκπαιδευτικοί και εκπαιδευτές εφαρμόζουν μεθόδους διδασκαλίας για ενήλικες και αξιοποιούν τις δυνατότητες της ψηφιακής μάθησης.
- (10) Λαμβάνοντας υπόψη την εθνική νομοθεσία, τις συνθήκες και τους διαθέσιμους πόρους, τα κράτη μέλη μπορούν να εστιάσουν τις διαδρομές αναβάθμισης των δεξιοτήτων στις ομάδες-στόχους που έχουν επιλεγεί ως προτεραιότητα. Θα μπορούσαν να εφαρμόζονται σύμφωνα με τις λεπτομέρειες εφαρμογής που θα θεσπίσουν τα κράτη μέλη και με βάση τη δέσμευση και το ενδιαφέρον του ενδιαφερομένου να συμμετάσχει.
- (11) Η ενίσχυση των δεξιοτήτων και των ικανοτήτων των ενηλίκων συμβάλλει σημαντικά στην επίτευξη των στρατηγικών στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020», όπως αποτυπώνεται στον κύκλο πολιτικής του Ευρωπαϊκού Εξαμήνου.
- (12) Ο Χάρτης των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης αναγνωρίζει ότι κάθε πρόσωπο έχει δικαίωμα στην εκπαίδευση και στην πρόσβαση στην επαγγελματική και συνεχή κατάρτιση.
- (13) Οι στόχοι των Ηνωμένων Εθνών για τη βιώσιμη ανάπτυξη του 2015 είναι να εξασφαλιστεί ότι όλοι οι νέοι και σημαντικό ποσοστό των ενηλίκων, άνδρες και γυναίκες, θα διαθέτουν γνώσεις γραμματισμού και αριθμητικής έως το 2030.
- (14) Η σύσταση 2006/962/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τις βασικές ικανότητες της διά βίου μάθησης <sup>(3)</sup> παρέχει ένα πλαίσιο αναφοράς που στηρίζει τα κράτη μέλη ώστε να εξασφαλίσουν ότι, μέχρι το τέλος της αρχικής εκπαίδευσης και κατάρτισης, οι νέοι θα έχουν αναπτύξει τις βασικές ικανότητες που θα τους προετοιμάσουν για την ενήλικη ζωή, την περαιτέρω μάθηση και τον επαγγελματικό βίο. Το εν λόγω πλαίσιο υποστηρίζει επίσης τα κράτη μέλη ώστε να εξασφαλίσουν ότι οι ενήλικες θα μπορούν να αναπτύξουν και να ενημερώνουν τις βασικές ικανότητές τους καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής τους.
- (15) Το Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Ψηφιακών Ικανοτήτων για Πολίτες παρέχει ένα κοινό ευρωπαϊκό πλαίσιο αναφοράς ως προς την έννοια και τη σημασία των ψηφιακών γνώσεων στη σύγχρονη κοινωνία και ορίζει τις ικανότητες και τα επίπεδά τους σε πέντε βασικούς τομείς.
- (16) Η σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2008, σχετικά με τη θέσπιση Ευρωπαϊκού Πλαισίου Επαγγελματικών Προσόντων για τη διά βίου μάθηση <sup>(4)</sup> δημιούργησε ένα κοινό πλαίσιο αναφοράς προσόντων οκτώ επιπέδων, εκπεφρασμένο υπό μορφή μαθησιακών αποτελεσμάτων τα οποία μπορούν να επιτευχθούν μέσω διάφορων διαδρομών της τυπικής, μη τυπικής και άτυπης μάθησης.

<sup>(1)</sup> EE C 191 της 1.7.2011, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Σύσταση του Συμβουλίου της 22ας Απριλίου 2013 για τη θέσπιση εγγυήσεων για τη νεολαία (EE C 120, 26.4.2013, σ. 1).

<sup>(3)</sup> EE L 394 της 30.12.2006, σ. 10.

<sup>(4)</sup> EE C 111 της 6.5.2008, σ. 1.

- (17) Η κοινή έκθεση του Συμβουλίου και της Επιτροπής για την εφαρμογή του στρατηγικού πλαισίου για την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης (ΕΚ 2020) έδωσε προτεραιότητα στον τομέα της εκπαίδευσης των ενηλίκων, μεταξύ άλλων στην παροχή γραμματισμού, αριθμητισμού και ψηφιακών δεξιοτήτων, καθώς και στην επαρκή εξασφάλιση μιας δεύτερης ευκαιρίας, έτσι ώστε όσοι δεν διαθέτουν προσόντα στο επίπεδο 4 του ΕΠΕΠ να μπορέσουν να αποκτήσουν ένα επαγγελματικό προσόν του ΕΠΕΠ. Η εν λόγω κοινή έκθεση περιλαμβάνει επίσης μεσοπρόθεσμα αποτελέσματα για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση («ΕΕΚ»), συμπεριλαμβανομένης της βελτίωσης της πρόσβασης στα επαγγελματικά προσόντα για όλους, μέσω πιο ευέλικτων και διαπερατών συστημάτων ΕΕΚ, ιδίως με την παροχή αποτελεσματικών και ολοκληρωμένων υπηρεσιών προσανατολισμού και τη δυνατότητα επικύρωσης της μη τυπικής και της άτυπης μάθησης.
- (18) Στη σύσταση του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2012 για την επικύρωση της μη τυπικής και της άτυπης μάθησης <sup>(1)</sup>, τα κράτη μέλη κλήθηκαν να διαμορφώσουν έως το 2018 ένα εθνικό πλαίσιο για την επικύρωση (ταυτοποίηση, τεκμηρίωση, αξιολόγηση και πιστοποίηση) της μη τυπικής και άτυπης μάθησης. Αυτό περιλαμβάνει δυνατότητες προς τους ανέργους ή όσους αντιμετωπίζουν τον κίνδυνο της ανεργίας να διενεργούν έναν «έλεγχο δεξιοτήτων» για να προσδιορίζουν τις γνώσεις, τις δεξιότητες και τις ικανότητές τους.
- (19) Η σύσταση του Συμβουλίου, της 22ας Απριλίου 2013, για τη θέσπιση εγγυήσεων για τη νεολαία συνιστά οι νέοι κάτω των 25 ετών να λαμβάνουν καλής ποιότητας προσφορά απασχόλησης, συνεχή εκπαίδευση, μαθητεία ή άσκηση εντός τεσσάρων μηνών από τη στιγμή που καθίστανται άνεργοι ή εξέρχονται από την τυπική εκπαίδευση. Καλεί τα κράτη μέλη να προσφέρουν σε άτομα που εγκαταλείπουν πρόωρα το σχολείο και σε νέους χαμηλής ειδίκευσης προοπτικές επιστροφής στην εκπαίδευση και την κατάρτιση ή εκπαιδευτικά προγράμματα δεύτερης ευκαιρίας τα οποία παρέχουν μαθησιακά περιβάλλοντα που ανταποκρίνονται στις ειδικές τους ανάγκες και τους δίνουν τη δυνατότητα να αποκτήσουν τα τυπικά προσόντα που δεν μπόρεσαν να αποκτήσουν.
- (20) Η σύσταση του Συμβουλίου, της 15ης Φεβρουαρίου 2016, για την ένταξη των μακροχρόνια ανέργων στην αγορά εργασίας <sup>(2)</sup> συνιστά να προσφέρονται στους μακροχρόνια ανέργους εξατομικευμένες αναλυτικές αξιολογήσεις και καθοδήγηση, καθώς και συμφωνία ένταξης στην εργασία, η οποία περιλαμβάνει εξατομικευμένη προσφορά υπηρεσιών και τον καθορισμό ενός ενιαίου σημείου επαφής, το αργότερο μόλις συμπληρώσουν 18 μήνες ανεργίας.
- (21) Η σύσταση 2008/867/ΕΚ της Επιτροπής, της 3ης Οκτωβρίου 2008, σχετικά με την ενεργητική ένταξη των ατόμων που είναι αποκλεισμένα από την αγορά εργασίας <sup>(3)</sup> καλεί τα κράτη μέλη να επεκτείνουν και να βελτιώσουν την επένδυση στο ανθρώπινο δυναμικό μέσω της εφαρμογής πολιτικών εκπαίδευσης και κατάρτισης χωρίς αποκλεισμούς, συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής αποτελεσματικών στρατηγικών διά βίου μάθησης, και να προσαρμόζουν τα συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης στις νέες απαιτήσεις ικανοτήτων και στην ανάγκη για ψηφιακές δεξιότητες.
- (22) Το Συμβούλιο, στα συμπεράσματά του της 5ης και 6ης Ιουνίου 2014 για την ένταξη των υπηκόων τρίτων χωρών που διαμένουν νομίμως στην Ένωση, επιβεβαίωσε εκ νέου τις κοινές βασικές αρχές για την πολιτική ένταξης των μεταναστών στην ΕΕ, που εγκρίθηκαν το 2004, μία εκ των οποίων είναι ότι «οι προσπάθειες στον τομέα της εκπαίδευσης είναι ζωτικής σημασίας για την προετοιμασία των μεταναστών», και ιδίως των παιδιών των μεταναστών, ώστε η συμμετοχή τους στην κοινωνία να είναι πιο επιτυχής και πιο ενεργή.
- (23) Με το ψήφισμα του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2008, για την καλύτερη ένταξη του διά βίου προσανατολισμού στις στρατηγικές της διά βίου εκπαίδευσης <sup>(4)</sup>, καλούνται τα κράτη μέλη να αξιοποιήσουν τις τέσσερις κατευθυντήριες γραμμές για τη στήριξη της διά βίου μεταλλαγής της σταδιοδρομίας των πολιτών: ενθάρρυνση της διά βίου απόκτησης δεξιοτήτων διαχείρισης σταδιοδρομίας, διευκόλυνση της πρόσβασης όλων των πολιτών στις υπηρεσίες επαγγελματικού προσανατολισμού, ανάπτυξη της διασφάλισης της ποιότητας της παροχής προσανατολισμού και ενθάρρυνση του συντονισμού και της συνεργασίας μεταξύ των διάφορων εθνικών, περιφερειακών και τοπικών φορέων.
- (24) Παρά τις προσπάθειες αυτές, η πρόσβαση και η συμμετοχή των ενηλίκων με χαμηλό επίπεδο προσόντων σε ευκαιρίες εκπαίδευσης και κατάρτισης εξακολουθεί να αποτελεί πρόκληση. Οι ενεργητικές πολιτικές για την αγορά εργασίας αποσκοπούν στην εξεύρεση εργασίας από τους ανέργους το ταχύτερο δυνατόν, αλλά δεν παρέχουν πάντοτε ευέλικτες εξατομικευμένες ευκαιρίες για την αναβάθμιση των δεξιοτήτων τους. Λίγες δημόσιες πολιτικές ανταποκρίνονται στην ανάγκη αναβάθμισης των δεξιοτήτων για άτομα που ήδη εργάζονται, με αποτέλεσμα να κινδυνεύουν να απαξιωθούν οι δεξιότητές τους και να χάσουν τη θέση εργασίας τους, ενώ από την άλλη τα άτομα που είναι περισσότερο απομακρυσμένα από την αγορά εργασίας έχουν μεγαλύτερη ανάγκη αναβάθμισης των δεξιοτήτων τους, αλλά η προσέγγισή τους είναι δυσκολότερη.
- (25) Το Συμβούλιο και οι αντιπρόσωποι των κυβερνήσεων των κρατών μελών κάλεσαν την Επιτροπή να παρουσιάσει πρόταση για ένα νέο θεματολόγιο δεξιοτήτων για την Ευρώπη στο οποίο θα εξετάζονται, μεταξύ άλλων, τρόποι τόνωσης της ανάπτυξης δεξιοτήτων και απόκτησης γνώσης και θα αναγνωρίζεται ότι η ολοκλήρωση δευτεροβάθμιων ή ισοδύναμων σπουδών τείνει να θεωρείται ως ελάχιστη προϋπόθεση για τη διασφάλιση της επιτυχούς μετάβασης από την εκπαίδευση στην αγορά εργασίας και την επίτευξη πρόσβασης σε περαιτέρω εκπαίδευση.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 398 της 22.12.2012, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 67 της 20.2.2016, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 307 της 18.11.2008, σ. 11.

<sup>(4)</sup> ΕΕ C 319 της 13.12.2008, σ. 4.

- (26) Οι γνώσεις που χρειάζονται ως βάση για τη χάραξη πολιτικής οι αρμόδιοι και οι επαγγελματίες διευρύνονται, αλλά δεν είναι πλήρεις. Οι οργανισμοί της Ένωσης, ιδίως η Eurostat, ο Εκτελεστικός Οργανισμός Εκπαίδευσης, Οπτικοακουστικών Θεμάτων και Πολιτισμού (EACEA) και το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (Cedefop) θα μπορούσαν να διεξάγουν περαιτέρω συναφή έρευνα και να παράσχουν εμπειρογνωμοσύνη και ανάλυση. Τα αποτελέσματα των εργασιών που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής συνεργασίας στους τομείς της εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της απασχόλησης θα μπορούσαν να συμβάλουν περαιτέρω στη διεύρυνση των γνώσεων αυτών και στην αμοιβαία μάθηση.
- (27) Οι εργοδοτικές οργανώσεις, οι εργοδότες, οι συνδικαλιστικές οργανώσεις, τα βιομηχανικά, εμπορικά και βιοτεχνικά επιμελητήρια, οι εθνικοί φορείς που συμμετέχουν στον σχεδιασμό, την οργάνωση ή την προώθηση της εκπαίδευσης και της κατάρτισης και στις πολιτικές ένταξης των μεταναστών, οι υπηρεσίες απασχόλησης, οι πάροχοι εκπαίδευσης και κατάρτισης, οι ενδιάμεσες οργανώσεις και οι κλαδικές επαγγελματικές οργανώσεις, οι οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, οι τοπικοί και περιφερειακοί οικονομικοί φορείς, οι βιβλιοθήκες, οι κοινωνικές υπηρεσίες και οι ίδιοι οι εκπαιδευόμενοι ενήλικες συγκαταλέγονται μεταξύ των βασικών συμφεροντούχων της συντονισμένης προσπάθειας που απαιτείται για την προσέγγιση, συμμετοχή, καθοδήγηση και υποστήριξη των ατόμων καθώς προοδεύουν προς τις διαδρομές αναβάθμισης των δεξιοτήτων τους.
- (28) Η ποικιλομορφία της ομάδας-στόχου και ο κατακερματισμός και η πολυπλοκότητα των μέτρων πολιτικής στον τομέα αυτό συχνά συνεπάγονται την έλλειψη συστηματικής προσέγγισης στην αναβάθμιση των δεξιοτήτων του εργατικού δυναμικού και την έλλειψη ευαισθητοποίησης ως προς τα κοινωνικοοικονομικά οφέλη που προσφέρει. Κατά συνέπεια, θα ήταν επιθυμητές οι προσπάθειες συνεκτικής πολιτικής που θα βασίζονται στον αποτελεσματικό συντονισμό και τις εταιρικές σχέσεις μεταξύ τομέων πολιτικής.
- (29) Δεδομένου ότι τα συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης και οι συνθήκες της αγοράς εργασίας διαφέρουν σημαντικά μεταξύ των κρατών μελών και των περιφερειών, δεν υφίσταται προσέγγιση ενιαίου τύπου όσον αφορά την απασχολησιμότητα. Στο πλαίσιο αυτό, η πρόοδος προς ένα συγκεκριμένο επίπεδο προσόντων είναι ένα μέσο ενίσχυσης της απασχολησιμότητας του ατόμου και της ενεργού συμμετοχής στην κοινωνία, και όχι αυτοσκοπός,

#### ΣΥΝΙΣΤΑ ΣΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ,

σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τις συνθήκες και τους διαθέσιμους πόρους και σε στενή συνεργασία με τους κοινωνικούς εταίρους και τους φορείς παροχής εκπαίδευσης και κατάρτισης:

1. Να παράσχουν στους ενήλικες με χαμηλά επίπεδα δεξιοτήτων, γνώσης και ικανοτήτων, π.χ. εκείνοι που εγκατέλειψαν την αρχική εκπαίδευση ή κατάρτιση χωρίς να έχουν ολοκληρώσει την ανώτερη βαθμίδα της δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης ή ισοδύναμο επίπεδο και δεν είναι επιλέξιμοι για στήριξη στο πλαίσιο των Εγγυήσεων για τη Νεολαία, πρόσβαση σε διαδρομές αναβάθμισης των δεξιοτήτων τους που θα τους παράσχει τη δυνατότητα, ανάλογα με τις ατομικές τους ανάγκες:
  - α) να αποκτήσουν ένα ελάχιστο επίπεδο γραμματισμού, αριθμητισμού και ψηφιακών ικανοτήτων· και/ή
  - β) να αποκτήσουν μια ευρύτερη δέσμη δεξιοτήτων, γνώσεων και ικανοτήτων, που είναι σχετικές με την αγορά εργασίας και την ενεργό συμμετοχή τους στην κοινωνία, με βάση τη σύσταση 2006/962/ΕΚ για βασικές ικανότητες και τη διά βίου μάθηση, σημειώνοντας πρόοδο στην πορεία προς την απόκτηση επαγγελματικών προσόντων σε επίπεδο ΕΠΕΠ 3 ή 4 ανάλογα με τις εθνικές συνθήκες.
2. Λαμβάνοντας υπόψη τις εθνικές συνθήκες, τους διαθέσιμους πόρους και τις υφιστάμενες εθνικές στρατηγικές, να εντοπίσουν τις ομάδες-στόχους προτεραιότητας για την υλοποίηση των διαδρομών αναβάθμισης των δεξιοτήτων τους σε εθνικό επίπεδο. Κατά τη δράση αυτή, να λάβουν υπόψη το φύλο, την ποικιλομορφία και τις διάφορες υποομάδες του πληθυσμού-στόχου.
3. Κατά περίπτωση, ο σχεδιασμός των διαδρομών αναβάθμισης των δεξιοτήτων να βασίζεται σε τρία στάδια: αξιολόγηση δεξιοτήτων, παροχή εξατομικευμένης, ευέλικτης και ποιοτικής προσφοράς μάθησης και επικύρωση και αναγνώριση των δεξιοτήτων που αποκτώνται. Τα εν λόγω στάδια θα μπορούσαν να διευκολύνονται με καθοδήγηση και μέτρα στήριξης, όπως προβλέπεται στα σημεία 12 έως 14, και με την αξιοποίηση των δυνατοτήτων των ψηφιακών τεχνολογιών, κατά περίπτωση.

#### Αξιολόγηση των δεξιοτήτων

4. Να παράσχουν στους ενήλικες των ομάδων-στόχων προτεραιότητας που ορίζονται σύμφωνα με το σημείο 2 την ευκαιρία να αποτελέσουν αντικείμενο αξιολόγησης, π.χ. έλεγχο των δεξιοτήτων, να εντοπίσουν τις υπάρχουσες δεξιότητες και εκείνες που χρειάζονται αναβάθμιση.
5. Να εφαρμόσουν, κατά περίπτωση, σε ενήλικες με χαμηλό επίπεδο προσόντων τις ρυθμίσεις επικύρωσης σύμφωνα με τη σύσταση του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2012 για την επικύρωση της μη τυπικής και της άτυπης μάθησης, έτσι ώστε να εντοπίζονται, να τεκμηριώνονται, να αξιολογούνται και/ή να πιστοποιούνται οι υφιστάμενες δεξιότητες.

#### Εξατομικευμένη και ευέλικτη προσφορά μάθησης

6. Παροχή προσφοράς εκπαίδευσης και κατάρτισης, σύμφωνα με το σημείο 1, η οποία θα ανταποκρίνεται στις ανάγκες που προσδιορίστηκαν από την αξιολόγηση των δεξιοτήτων. Στην περίπτωση των μεταναστών από τρίτες χώρες, να συμπεριληφθούν, κατά περίπτωση, ευκαιρίες γλωσσικής εκμάθησης και προετοιμασίας για την κατάρτιση.

7. Εφόσον είναι συμβατή με τα εθνικά συστήματα και περιστάσεις, να καταστεί δυνατή η αυξημένη χρήση των ενοτήτων μαθησιακών αποτελεσμάτων που μπορούν να τεκμηριωθούν, να αξιολογηθούν και να πιστοποιηθούν, προκειμένου να καταγράφεται η πρόοδος των εκπαιδευομένων σε διάφορα στάδια.
8. Να εξετάζουν, στο μέτρο του δυνατού, τις τοπικές, περιφερειακές και εθνικές ανάγκες της αγοράς εργασίας κατά τη σύσταση μιας προσφοράς σύμφωνα με το σημείο 1 και να την υλοποιούν σε στενή συνεργασία με τους σχετικούς συμφεροντούχους, ιδίως τους κοινωνικούς εταίρους και τους τοπικούς, περιφερειακούς και εθνικούς οικονομικούς φορείς.

#### Επικύρωση και αναγνώριση

9. Να βασίζονται σε υφιστάμενες ρυθμίσεις επικύρωσης σύμφωνες προς τη σύσταση του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2012 για την επικύρωση της μη τυπικής και της άτυπης μάθησης προκειμένου να αξιολογηθούν και να πιστοποιηθούν οι γνώσεις, οι δεξιότητες και οι ικανότητες που έχουν αποκτηθεί, συμπεριλαμβανομένης της μάθησης στον χώρο εργασίας, και να ενθαρρύνουν την πιστοποίησή τους, για την απόκτηση προσόντων, σύμφωνα με τα εθνικά συστήματα και πλαίσια προσόντων.
10. Σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τις συνθήκες και τους διαθέσιμους πόρους, να βασίσουν την παροχή των διαδρομών αναβάθμισης των δεξιοτήτων στις αρχές που περιγράφονται στα σημεία 11 έως 18.

#### Συντονισμός και εταιρικές σχέσεις

11. Να διασφαλιστεί ο αποτελεσματικός συντονισμός για την εφαρμογή της παρούσας σύστασης και να στηριχθεί, κατά περίπτωση, η συμμετοχή των σχετικών δημόσιων και ιδιωτικών φορέων στον τομέα της εκπαίδευσης και κατάρτισης, της απασχόλησης, της κοινωνικής, πολιτιστικής και άλλων σχετικών τομέων πολιτικής, καθώς και στην προώθηση των συμπράξεων μεταξύ τους, συμπεριλαμβανομένης της διασυννοριακής και περιφερειακής συνεργασίας.

#### Προσέγγιση, καθοδήγηση και μέτρα στήριξης

12. Να εφαρμόσουν μέτρα κινήτρων και προσέγγισης που θα περιλαμβάνουν την ενίσχυση της ευαισθητοποίησης σχετικά με τα οφέλη της αναβάθμισης των δεξιοτήτων, τη διάδοση πληροφοριών σχετικά με τα υπάρχοντα μέτρα καθοδήγησης και στήριξης, τις ευκαιρίες αναβάθμισης των δεξιοτήτων και τους αρμόδιους φορείς, καθώς και την παροχή κινήτρων σε όσους έχουν τα λιγότερα κίνητρα για να επωφεληθούν από αυτά.
13. Να παράσχουν υπηρεσίες κατεύθυνσης και/ή καθοδήγησης για τη στήριξη της εξέλιξης των εκπαιδευομένων σε όλα τα στάδια της διαδικασίας αναβάθμισης των δεξιοτήτων.
14. Να μελετήσουν τη δυνατότητα σχεδιασμού και εφαρμογής μέτρων στήριξης που αντιμετωπίζουν με ισότιμο τρόπο τα εμπόδια στη συμμετοχή τους στη βελτίωση των δεξιοτήτων τους. Τα μέτρα αυτά θα μπορούσαν να συνίστανται, μεταξύ άλλων, είτε στην άμεση στήριξη των εκπαιδευομένων είτε στην έμμεση στήριξη των εργοδοτών με σκοπό την αναβάθμιση των δεξιοτήτων των υπαλλήλων τους.
15. Να στηρίξουν την αρχική κατάρτιση και τη συνεχή επαγγελματική ανάπτυξη του προσωπικού που συμμετέχει στην υλοποίηση των διαδρομών αναβάθμισης των δεξιοτήτων, ιδίως των επαγγελματιών διδασκόντων.

#### Παρακολούθηση και αξιολόγηση

16. Όπου είναι δυνατόν, εντός ενός έτους από την έκδοση της παρούσας σύστασης και το αργότερο έως τα μέσα του 2018 και με αφετηρία τις υφιστάμενες σχετικές εθνικές ρυθμίσεις και τα υφιστάμενα χρηματοδοτικά πλαίσια, να περιγράψουν τα κατάλληλα μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας σύστασης σε εθνικό επίπεδο.
17. Αξιολόγηση στο πλαίσιο των υφιστάμενων εθνικών πλαισίων όλων των μέτρων που αναφέρονται στο σημείο 16 και του αντικτύπου τους στην πρόοδο της ομάδας-στόχου όσον αφορά την απόκτηση των ικανοτήτων γραμματισμού, αριθμητισμού και ψηφιακών ικανοτήτων και/ή για την απόκτηση τίτλου σπουδών σε επίπεδο ΕΠΕΠ 3 ή 4 ανάλογα με τις εθνικές συνθήκες.
18. Να αξιοποιήσουν τα αποτελέσματα της αξιολόγησης, έτσι ώστε να επικαιροποιηθεί, ανάλογα με την περίπτωση, ο σχεδιασμός και η υλοποίηση των διαδρομών αναβάθμισης των δεξιοτήτων σε εθνικό επίπεδο και να επικαιροποιηθούν περαιτέρω οι πολιτικές και οι μεταρρυθμίσεις βάσει πραγματικών στοιχείων.

#### ΣΥΝΙΣΤΑ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:

19. Με την υποστήριξη της Συμβουλευτικής Επιτροπής για την Επαγγελματική Κατάρτιση, να παρακολουθεί την εφαρμογή της παρούσας σύστασης, ιδίως μέσω ανταλλαγών όπως η αμοιβαία μάθηση, σε συνδυασμό με τους οικείους ευρωπαϊκούς συντονιστικούς φορείς και τις διαδικασίες για τις πολιτικές απασχόλησης, εκπαίδευσης και κατάρτισης.
20. Να προωθήσει τη χρήση των υφιστάμενων συναφών πλαισίων ικανοτήτων, όπως το Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Ψηφιακών Ικανοτήτων για τους Πολίτες, καθώς και εργαλείων αξιολόγησης.
21. Να διευκολύνει την αμοιβαία μάθηση μεταξύ των κρατών μελών και να καταστήσει διαθέσιμους τους βασικούς πόρους και πληροφορίες μέσω της Ηλεκτρονικής πλατφόρμας για την Εκπαίδευση Ενηλίκων στην Ευρώπη (EPALE).

22. Να στηρίξει και να διενεργήσει, σε συνεργασία με τους οργανισμούς της Ένωσης και διεθνείς οργανισμούς, όπως ο ΟΟΣΑ ή η UNESCO, έρευνα και ανάλυση σχετικά με τις δεξιότητες των ενηλίκων και τις αξιολογήσεις δεξιοτήτων (π.χ. PIAAC).
23. Κατά περίπτωση, με την επιφύλαξη των διαπραγματεύσεων για το επόμενο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο και σύμφωνα με τις προτεραιότητες για την περίοδο 2014-2020, να υποστηρίξει τη χρήση των τρεχόντων και μελλοντικών ευρωπαϊκών προγραμμάτων χρηματοδότησης στον τομέα της ανάπτυξης δεξιοτήτων, ιδίως των ευρωπαϊκών διαρθρωτικών και επενδυτικών ταμείων και του προγράμματος Erasmus+, για την εφαρμογή της παρούσας σύστασης σύμφωνα με τη νομική τους βάση.
24. Να προβεί σε απολογισμό έως την 31η Δεκεμβρίου 2018, στο πλαίσιο των υφιστάμενων διαδικασιών υποβολής εκθέσεων των εκτελεστικών μέτρων που έχουν περιγραφεί από τα κράτη μέλη.
25. Να εξετάσει και να αξιολογήσει, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη και κατόπιν διαβούλευσης με τους ενδιαφερόμενους συμφεροντούχους, τη δράση που αναλήφθηκε σε συνέχεια της παρούσας σύστασης και, εντός πέντε ετών από την ημερομηνία έκδοσής της, να υποβάλει έκθεση στο Συμβούλιο σχετικά με την πρόοδο που σημειώθηκε για την αύξηση των επιπέδων του γραμματισμού, του αριθμητισμού και των ψηφιακών ικανοτήτων μεταξύ των ενηλίκων με χαμηλά προσόντα, την εμπειρία που αποκτήθηκε και τις επιπτώσεις για το μέλλον.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2016.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. SÓLYMOS

---

## II

(Ανακοινώσεις)

## ΚΟΙΝΕΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ

## Κοινή δήλωση σχετικά με τις νομοθετικές προτεραιότητες της ΕΕ για το 2017

(2016/C 484/02)

Οι καιροί είναι κρίσιμοι για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σε μια εποχή με πολλές παγκόσμιες προκλήσεις σε σχέση με την οικονομία, το περιβάλλον και την κοινωνία, οι ευρωπαίοι πολίτες περιμένουν από την Ευρωπαϊκή Ένωση να φέρει αισθητή αλλαγή με το να βοηθήσει να αντιμετωπιστούν οι μεγαλύτερες από αυτές τις προκλήσεις.

Προκειμένου να επιτυγχάνονται αποτελέσματα εκεί όπου είναι περισσότερο αναγκαία, πρέπει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να συνεργάζονται στενά, ιδίως στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής νομοθετικής διαδικασίας. Γι' αυτό και έχουμε δεσμευτεί, με την παράγραφο 7 της διοργανικής συμφωνίας για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου, της 13ης Απριλίου 2016, που απηχεί το άρθρο 17 παράγραφος 1 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, να συμφωνούμε κάθε χρόνο σε ορισμένες προτάσεις στις οποίες θέλουμε να δοθεί προτεραιότητα στο πλαίσιο της νομοθετικής διαδικασίας.

Ενώ θα συνεχιστούν οι εργασίες για όλες τις νομοθετικές προτάσεις, προτεραιότητα θα δοθεί στις ακόλουθες πρωτοβουλίες κατά τη νομοθετική διαδικασία, ώστε να εξασφαλιστεί η επίτευξη σημαντικής προόδου σε αυτές και, αν είναι δυνατόν, η ολοκλήρωσή τους πριν από το τέλος του 2017:

1. Νέα ώθηση στην απασχόληση, την ανάπτυξη και τις επενδύσεις, ιδίως με τον διπλασιασμό και την ενίσχυση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Στρατηγικών Επενδύσεων (EFSI 2.0), με τον εκσυγχρονισμό των Μέσων Εμπορικής Άμυνας, με τη βελτίωση της διαχείρισης αποβλήτων σε μια κυκλική οικονομία, με την ολοκλήρωση, ως μέρος των προσπάθειών για εμβάθυνση της οικονομικής και νομισματικής ένωσης, της Τραπεζικής Ένωσης κατά τρόπο που να εξισορροπεί τον επιμερισμό των κινδύνων με τη μείωση του κινδύνου, και με τη δημιουργία ασφαλέστερων και διαφανέστερων αγορών τιτλοποίησης και βελτιωμένων φυλλαδίων για τις κινητές αξίες, προκειμένου να επιτευχθεί η Ένωση Κεφαλαιαγορών·
2. Πραγμάτωση της κοινωνικής διάστασης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως με τη βελτίωση της Πρωτοβουλίας για την Απασχόληση των Νέων, με τη βελτίωση του συντονισμού στην κοινωνική ασφάλιση, με την Ευρωπαϊκή Πράξη για την Προσβασιμότητα, και με τη δημιουργία ενός Ευρωπαϊκού Σώματος Αλληλεγγύης·
3. Καλύτερη προστασία της ασφάλειας των πολιτών μας, ιδίως με την καλύτερη προστασία των εξωτερικών μας συνόρων μέσω του Συστήματος εισόδου/εξόδου, της Έξυπνης διαχείρισης συνόρων και του Συστήματος πληροφοριών και άδειας ταξιδιού της ΕΕ (ETIAS), με την ενίσχυση του ελέγχου της απόκτησης και της κατοχής πυροβόλων όπλων, με βελτιωμένα μέσα για την ποινικοποίηση της τρομοκρατίας και την καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από εγκληματικές δραστηριότητες και της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας, και με την ανταλλαγή πληροφοριών για υπηκόους τρίτων χωρών μέσω του Ευρωπαϊκού Συστήματος Πληροφοριών Ποινικού Μητρώου (ECRIS)·
4. Μεταρρύθμιση και ανάπτυξη της μεταναστευτικής πολιτικής μας σε πνεύμα ευθύνης και αλληλεγγύης, ιδίως με τη μεταρρύθμιση του Κοινού Ευρωπαϊκού Συστήματος Ασύλου (συμπεριλαμβανομένου του μηχανισμού του Δουβλίνου), με τη δέσμη για τη νόμιμη μετανάστευση και με το Εξωτερικό Επενδυτικό σχέδιο, που θα συμβάλει στην αντιμετώπιση των βαθύτερων αιτίων της μετανάστευσης μέσω της τόνωσης των επενδύσεων και της δημιουργίας απασχόλησης στις χώρες εταίρους·
5. Τήρηση της δέσμευσής μας για την υλοποίηση μιας συνδεδεμένης ψηφιακής ενιαίας αγοράς, ιδίως με τις ενωσιακές μεταρρυθμίσεις στους τομείς των τηλεπικοινωνιών και των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, με τη χρήση της ζώνης των 700 MHz στην Ένωση, με την αποτροπή του αδικαιολόγητου γεωγραφικού αποκλεισμού, με την αναθεώρηση της οδηγίας για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων και με την ολοκλήρωση του έργου του εκσυγχρονισμού των κοινών κανόνων μας για την προστασία των δεδομένων·
6. Επίτευξη του στόχου μας για μια φιλόδοξη Ενεργειακή Ένωση και μια μακρόπνοη πολιτική για την κλιματική αλλαγή, ιδίως με την υλοποίηση του πλαισίου για το κλίμα και την ενέργεια για το 2030, με την επακολούθηση της συμφωνίας του Παρισιού, και με τη δέσμη Καθαρή Ενέργεια για όλους τους Ευρωπαίους·

Επιπλέον, συμφωνούμε ότι χρειάζεται να σημειωθεί πρόοδος και επί των ακόλουθων σημαντικών ζητημάτων:

— προσήλωση στις κοινές ευρωπαϊκές αξίες, το κράτος δικαίου και τα θεμελιώδη δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένης της κοινής δέσμευσής μας για καταπολέμηση των διακρίσεων και της ξενοφοβίας·

- καταπολέμηση της φορολογικής απάτης και της φοροαποφυγής, και εξασφάλιση ενός υγιούς και δίκαιου φορολογικού συστήματος·
- προάσπιση της αρχής της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων, ιδίως με την εξασφάλιση δικαιοσύνης, επαρκούς επιπέδου κοινωνικής προστασίας και κοινωνικών δικαιωμάτων·
- ενίσχυση του ρόλου της Ευρώπης όσον αφορά την προστασία και την προάσπιση των συμφερόντων μας πέρα από τα σύνορά της, και τη συμβολή στη σταθερότητα, την ασφάλεια και την ειρήνη.

Θα συνεχίσουμε να προωθούμε με προσήλωση την ορθή εφαρμογή και επιβολή της ισχύουσας νομοθεσίας.

Εμείς, ως πρόεδροι του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, θα παρακολουθούμε σε τακτική βάση την έγκαιρη και αποτελεσματική υλοποίηση της παρούσας κοινής δήλωσης.

Martin SCHULZ

*Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου*

Robert FICO

*Πρόεδρος του Συμβουλίου*

Jean-Claude JUNCKER

*Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής*

---

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ  
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Ανακοίνωση της Επιτροπής με την οποία αναγνωρίζεται επίσημα ότι έχουν καταστεί παρωχημένες  
ορισμένες πράξεις της νομοθεσίας της Ένωσης στον τομέα της γεωργίας**

(2016/C 484/03)

**Κατάλογος πράξεων που πρέπει να διαγραφούν από το ενεργό κεκτημένο**

*Δίκτυο λογιστικής πληροφόρησης και γεωργικών στατιστικών*

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1251/2002 της Επιτροπής

(ΕΕ L 183 της 12.7.2002, σ. 9)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 803/2006 της Επιτροπής

(ΕΕ L 144 της 31.5.2006, σ. 18)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 635/2007 της Επιτροπής

(ΕΕ L 146 της 8.6.2007, σ. 17)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1264/2008 της Επιτροπής

(ΕΕ L 338 της 17.12.2008, σ. 31)

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 224/2011 της Επιτροπής

(ΕΕ L 61 της 8.3.2011, σ. 1)

*Βόειο κρέας*

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1865/88 της Επιτροπής

(ΕΕ L 166 της 1.7.1988, σ. 26)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 716/96 της Επιτροπής

(ΕΕ L 99 της 20.4.2000, σ. 14)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2673/2000 της Επιτροπής

(ΕΕ L 306 της 7.12.2000, σ. 19)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1642/2001 της Επιτροπής

(ΕΕ L 217 της 11.8.2001, σ. 5)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 492/2002 της Επιτροπής

(ΕΕ L 77 της 20.3.2002, σ. 4)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 140/2003 της Επιτροπής

(ΕΕ L 23 της 28.1.2003, σ. 6)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2341/2003 της Επιτροπής

(ΕΕ L 346 της 31.12.2003, σ. 33)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 711/2004 της Επιτροπής

(ΕΕ L 111 της 17.4.1999, σ. 24)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1214/2004 της Επιτροπής

(ΕΕ L 232 της 1.7.2004, σ. 19)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2008/2006 της Επιτροπής

(ΕΕ L 379 της 28.12.2006, σ. 105)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 869/2007 της Επιτροπής

(ΕΕ L 192 της 24.7.2007, σ. 19)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 313/2008 της Επιτροπής

(ΕΕ L 93 της 4.4.2008, σ. 11)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 835/2008 της Επιτροπής

(ΕΕ L 225 της 23.8.2008, σ. 6)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 94/2009 της Επιτροπής

(ΕΕ L 29 της 31.1.2008, σ. 41)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 314/2009 της Επιτροπής

(ΕΕ L 98 της 31.1.2008, σ. 26)

Απόφαση 2010/323/ΕΕ της Επιτροπής

(ΕΕ L 145 της 11.6.2010, σ. 15)

#### *Στηνρά*

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 245/2008 της Επιτροπής

(ΕΕ L 75 της 18.3.2008, σ. 62)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 731/2008 της Επιτροπής

(ΕΕ L 200 της 29.7.2008, σ. 10)

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 560/2011 της Επιτροπής

(ΕΕ L 152 της 11.6.2011, σ. 22)

#### *Άμεσες ενισχύσεις*

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 118/2005 της Επιτροπής

(ΕΕ L 24 της 27.1.2005, σ. 15)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1418/2005 της Επιτροπής

(ΕΕ L 224 της 30.8.2005, σ. 3)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1954/2005 της Επιτροπής

(ΕΕ L 314 της 30.11.2005, σ. 10)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1117/2006 της Επιτροπής

(ΕΕ L 199 της 21.7.2006, σ. 9)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1187/2006 της Επιτροπής

(ΕΕ L 214 της 4.8.2006, σ. 14)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 691/2009 της Επιτροπής

(ΕΕ L 199 της 31.7.2009, σ. 7)

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 780/2011 της Επιτροπής

(ΕΕ L 202 της 8.3.2011, σ. 34)

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 645/2012 της Επιτροπής

(ΕΕ L 187 της 17.7.2012, σ. 26)

*Αποξηραμένες χορτονομές*

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 707/2011 της Επιτροπής

(ΕΕ L 190 της 21.7.2011, σ. 54)

*ΕΓΤΕ/ΕΓΤΑΑ*

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1011/2009 της Επιτροπής

(ΕΕ L 280 της 27.10.2009, σ. 42)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1012/2009 της Επιτροπής

(ΕΕ L 280 της 27.10.2009, σ. 44)

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 974/2010 της Επιτροπής

(ΕΕ L 285 της 30.10.2010, σ. 9)

Απόφαση C(2005)3752 της Επιτροπής

(Δεν δημοσιεύθηκε στην ΕΕ)

Απόφαση C(2006)4095 της Επιτροπής

(Δεν δημοσιεύθηκε στην ΕΕ)

Απόφαση C(2007)3823 της Επιτροπής

(Δεν δημοσιεύθηκε στην ΕΕ)

Απόφαση C(2008)5042 της Επιτροπής

(Δεν δημοσιεύθηκε στην ΕΕ)

Απόφαση 2010/176/ΕΕ της Επιτροπής

(ΕΕ L 77 της 24.3.2010, σ. 54)

Εκτελεστική απόφαση 2011/379/ΕΕ της Επιτροπής

(ΕΕ L 168 της 28.6.2011, σ. 17)

*Αυγά, πουλερικά και μέλι*

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2059/96 της Επιτροπής

(ΕΕ L 276 της 29.10.2011, σ. 11)

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 337/2012 της Επιτροπής

(ΕΕ L 108 της 20.4.2012, σ. 13)

*Λίνο και κάνναβη*

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1140/2010 της Επιτροπής

(ΕΕ L 322 της 8.12.2010, σ. 9)

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1266/2011 της Επιτροπής

(ΕΕ L 324 της 7.12.2010, σ. 8)

*Οπωροκηπευτικά*

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2111/2003 της Επιτροπής

(ΕΕ L 317 της 2.12.2003, σ. 5)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 211/2006 της Επιτροπής

(ΕΕ L 36 της 8.2.2006, σ. 36)

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 585/2011 της Επιτροπής

(ΕΕ L 160 της 18.6.2011, σ. 71)

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 688/2011 της Επιτροπής

(ΕΕ L 188 της 19.7.2011, σ. 6)

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 769/2011 της Επιτροπής

(ΕΕ L 200 της 3.8.2011, σ. 18)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1764/86 της Επιτροπής

(ΕΕ L 153 της 7.6.1986, σ. 1)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2320/89 της Επιτροπής

(ΕΕ L 220 της 29.7.1989, σ. 54)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1573/1999 της Επιτροπής

(ΕΕ L 187 της 20.7.1999, σ. 27)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1621/1999 της Επιτροπής

(ΕΕ L 192 της 24.7.1999, σ. 21)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1535/2003 της Επιτροπής

(ΕΕ L 218 της 30.8.2003, σ. 14)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1559/2006 της Επιτροπής

(ΕΕ L 288 της 19.10.2006, σ. 22)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1213/2007 της Επιτροπής

(ΕΕ L 274 της 18.10.2007, σ. 9)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 124/2008 της Επιτροπής

(ΕΕ L 38 της 13.2.2008, σ. 8)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 518/2008 της Επιτροπής

(ΕΕ L 151 της 11.6.2008, σ. 26)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 832/97 της Επιτροπής

(ΕΕ L 119 της 8.5.1997, σ. 17)

Ενημέρωση και προώθηση

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 688/2011 της Επιτροπής

(ΕΕ L 188 της 19.7.2011, σ. 6)

Γάλα

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1068/2000 της Επιτροπής

(ΕΕ L 119 της 20.5.2000, σ. 11)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 550/2002 της Επιτροπής

(ΕΕ L 84 της 28.3.2002, σ. 15)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 733/2009 της Επιτροπής

(ΕΕ L 208 της 12.8.2009, σ. 5)

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 446/2010 της Επιτροπής

(ΕΕ L 126 της 22.5.2010, σ. 17)

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 967/2010 της Επιτροπής

(ΕΕ L 282 της 28.10.2010, σ. 33)

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 561/2011 της Επιτροπής

(ΕΕ L 152 της 11.6.2011, σ. 23)

Ελαιόλαδο

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 111/2012 της Επιτροπής

(ΕΕ L 37 της 10.2.2012, σ. 55)

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 430/2012 της Επιτροπής

(ΕΕ L 132 της 23.5.2012, σ. 13)

Απόφαση 2000/274/ΕΚ της Επιτροπής

(ΕΕ L 86 της 7.4.2000, σ. 20)

Απόφαση 2000/406/ΕΚ της Επιτροπής

(ΕΕ L 154 της 27.6.2000, σ. 33)

Απόφαση 2001/788/ΕΚ της Επιτροπής

(ΕΕ L 295 της 13.11.2001, σ. 24)

*Χοίρειο κρέας*

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1329/2008 της Επιτροπής

(ΕΕ L 345 της 23.12.2008, σ. 56)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 94/2009 της Επιτροπής

(ΕΕ L 29 της 31.1.2008, σ. 41)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 314/2009 της Επιτροπής

(ΕΕ L 98 της 31.1.2008, σ. 26)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1077/2009 της Επιτροπής

(ΕΕ L 294 της 11.11.2009, σ. 3)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1079/2009 της Επιτροπής

(ΕΕ L 294 της 11.11.2009, σ. 6)

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 197/2011 της Επιτροπής

(ΕΕ L 56 της 1.3.2011, σ. 9)

*Ρύζι*

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1938/2001 της Επιτροπής

(ΕΕ L 263 της 3.10.2001, σ. 11)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1939/2001 της Επιτροπής

(ΕΕ L 263 της 3.10.2001, σ. 15)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1940/2001 της Επιτροπής

(ΕΕ L 263 της 3.10.2001, σ. 19)

Απόφαση 2010/130/ΕΕ της Επιτροπής

(ΕΕ L 51 της 2.3.2010, σ. 24)

*Επιστροφές, άδειες και εγγυήσεις*

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 111/1999 της Επιτροπής

(ΕΕ L 14 της 19.1.1999, σ. 3)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 940/2003 της Επιτροπής

(ΕΕ L 133 της 29.5.2003, σ. 61)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 529/2007 της Επιτροπής

(ΕΕ L 123 της 12.5.2007, σ. 26)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 605/2007 της Επιτροπής

(ΕΕ L 141 της 2.9.2007, σ. 3)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 869/2007 της Επιτροπής

(ΕΕ L 192 της 24.7.2007, σ. 19)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 835/2008 της Επιτροπής

(ΕΕ L 225 της 23.8.2008, σ. 6)

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 945/2010 της Επιτροπής

(ΕΕ L 278 της 22.10.2010, σ. 1)

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 562/2011 της Επιτροπής

(ΕΕ L 152 της 11.6.2011, σ. 24)

*Αγροτική ανάπτυξη*

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2759/1999 της Επιτροπής

(ΕΕ L 331 της 23.12.1999, σ. 51)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 141/2004 της Επιτροπής

(ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 25)

Απόφαση 1999/595/ΕΚ της Επιτροπής

(ΕΕ L 226 της 27.8.1999, σ. 23)

*Αιγοπρόβειο κρέας*

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1672/85 της Επιτροπής

(ΕΕ L 160 της 20.6.1985, σ. 37)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1641/2001 της Επιτροπής

(ΕΕ L 217 της 11.8.2001, σ. 3)

Απόφαση 2001/717/ΕΚ της Επιτροπής

(ΕΕ L 266 της 6.10.2001, σ. 13)

Απόφαση 2010/323/ΕΕ της Επιτροπής

(ΕΕ L 145 της 11.6.2010, σ. 15)

*Ζάχαρη*

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1043/67 της Επιτροπής

(ΕΕ L 314 της 23.12.1967, σ. 17)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 60/2004 της Επιτροπής

(ΕΕ L 9 της 15.1.2004, σ. 8)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 966/2004 της Επιτροπής

(ΕΕ L 179 της 14.5.2004, σ. 4)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 832/2005 της Επιτροπής

(ΕΕ L 138 της 1.6.2005, σ. 3)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 968/2006 της Επιτροπής

(ΕΕ L 176 της 30.6.2006, σ. 32)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1832/2006 της Επιτροπής

(ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 8)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 519/2009 της Επιτροπής

(ΕΕ L 155 της 18.6.2009, σ. 14)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 575/2009 της Επιτροπής

(ΕΕ L 172 της 2.11.2009, σ. 9)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1193/2009 της Επιτροπής

(ΕΕ L 321 της 8.12.2009, σ. 1)

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 292/2011 της Επιτροπής

(ΕΕ L 79 της 25.3.2011, σ. 7)

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 293/2011 της Επιτροπής

(ΕΕ L 79 της 25.3.2011, σ. 8)

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 839/2011 της Επιτροπής

(ΕΕ L 216 της 23.8.2011, σ. 5)

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 57/2012 της Επιτροπής

(ΕΕ L 19 της 24.1.2012, σ. 12)

Οίνος

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1092/2009 της Επιτροπής

(ΕΕ L 299 της 14.11.2009, σ. 8)

Άλλα

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2057/2001 της Επιτροπής

(ΕΕ L 277 της 20.10.2001, σ. 17)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 552/2007 της Επιτροπής

(ΕΕ L 131 της 23.5.2007, σ. 10)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1111/2009 της Επιτροπής

(ΕΕ L 306 της 20.11.2009, σ. 5)

---

**Ανακοίνωση κατ' εφαρμογή του άρθρου 34 παράγραφος 7 στοιχείο α) σημείο iii) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις αποφάσεις που αφορούν δεσμευτικές πληροφορίες οι οποίες εκδίδονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών σχετικά με την κατάταξη των εμπορευμάτων στην τελωνειακή ονοματολογία**

(2016/C 484/04)

Οι τελωνειακές αρχές ανακαλούν τις αποφάσεις που αφορούν δεσμευτικές πληροφορίες, από 1ης Ιανουαρίου 2017, εάν δεν είναι πλέον συμβατές με την ερμηνεία της τελωνειακής Ονοματολογίας όπως η ερμηνεία αυτή προκύπτει από τα ακόλουθα διεθνή δασμολογικά μέτρα:

Γνωμοδοτήσεις κατάταξης ή τροποποιήσεις των Επεξηγηματικών σημειώσεων της Ονοματολογίας του Εναρμονισμένου συστήματος περιγραφής και Κωδικοποίησης των Εμπορευμάτων που εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο Τελωνειακής Συνεργασίας (έγγραφο ΣΤΣ αριθ. NC2237 - έκδοση της 57ης συνόδου της Επιτροπής του ΕΣ):

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΩΝ ΣΗΜΕΙΩΣΕΩΝ ΚΑΙ ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΩΝ ΩΣ ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΟ ΤΩΝ ΣΥΣΤΑΣΕΩΝ ΤΗΣ 27ΗΣ ΙΟΥΝΙΟΥ 2014 ΚΑΙ ΤΗΣ 11ΗΣ ΙΟΥΝΙΟΥ 2015 ΒΑΣΕΙ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 16

(57η ΣΥΝΟΔΟΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΣ ΤΟΥ ΜΑΡΤΙΟΥ 2016)

ΕΓΓΡΑΦΟ NC2237

Τροποποιήσεις των Επεξηγηματικών σημειώσεων της Ονοματολογίας που επισυνάπτεται στη σύμβαση του ΕΣ και Γνωμοδοτήσεων κατάταξης σύμφωνα με τη σύσταση της 27ης Ιουνίου 2014 και της 11ης Ιουνίου 2015, εκπονηθείσες από την Επιτροπή του ΕΣ κατά την 57η σύνοδό της. Έγγραφο NC2237

Επεξηγηματικές Σημειώσεις U/1

Γνωμοδοτήσεις κατάταξης T/1

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΩΝ ΣΗΜΕΙΩΣΕΩΝ ΚΑΙ ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΩΝ ΩΣ ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΟ ΤΗΣ ΣΥΣΤΑΣΗΣ ΤΗΣ 27ΗΣ ΙΟΥΝΙΟΥ 2014 ΒΑΣΕΙ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 16

(58η ΣΥΝΟΔΟΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΣ ΤΟΥ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2016)

ΕΓΓΡΑΦΟ NC2304

Τροποποιήσεις των Επεξηγηματικών σημειώσεων της Ονοματολογίας που επισυνάπτεται στη σύμβαση του ΕΣ και Γνωμοδοτήσεων κατάταξης, σύμφωνα με τη σύσταση της 27ης Ιουνίου 2014, εκπονηθείσες από την επιτροπή του ΕΣ κατά την 58η σύνοδό της. Έγγραφο NC2304

Επεξηγηματικές Σημειώσεις N/3

Επεξηγηματικές Σημειώσεις N/5

Γνωμοδοτήσεις κατάταξης N/1

Πληροφορίες σχετικά με τα στοιχεία των εν λόγω μέτρων μπορούν να ληφθούν από τη Γενική Διεύθυνση Φορολογίας και Τελωνειακής Ένωσης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (Rue de la Loi/Wetstraat 200, 1049 Βρυξέλλες, Βέλγιο) ή περιέχονται στον διαδικτυακό τόπο της εν λόγω Γενικής Διεύθυνσης:

[http://ec.europa.eu/comm/taxation\\_customs/customs/customs\\_duties/tariff\\_aspects/harmonised\\_system/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/comm/taxation_customs/customs/customs_duties/tariff_aspects/harmonised_system/index_en.htm)

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση  
(Υπόθεση M.7930 — ABP Group / Fane Valley Group / Slaney Foods)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2016/C 484/05)

Στις 7 Οκτωβρίου 2016 η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου της Επιτροπής για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις, όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων και ημερομηνιών, καθώς και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32016M7930. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

---

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

## IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ  
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΕΙΟΥ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Δεκεμβρίου 2016

που τροποποιεί τα μέτρα εφαρμογής του καθεστώτος των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

(2016/C 484/06)

ΤΟ ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 223 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη το καθεστώς των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου <sup>(1)</sup>,

Έχοντας υπόψη τα άρθρα 10 και 25 του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Λαμβάνοντας υπόψη ότι:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 69 παράγραφος 1 των μέτρων εφαρμογής του καθεστώτος των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου <sup>(2)</sup> («τα μέτρα εφαρμογής»), τα ποσά των επιστρεφόμενων εξόδων ταξιδιού, η ημερήσια αποζημίωση και η αποζημίωση γενικών εξόδων μπορούν να αναπροσαρμόζονται τιμαριθμικά κατ' έτος από το προεδρείο μέχρι μέγιστου ποσοστού ίσου προς το ετήσιο ποσοστό πληθωρισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης του Οκτωβρίου του προηγούμενου έτους που δημοσιεύεται από τη Eurostat.
- (2) Το ποσοστό πληθωρισμού για την περίοδο από 1 Νοεμβρίου 2015 έως 31 Οκτωβρίου 2016, όπως ανακοινώθηκε από τη Eurostat στις 17 Νοεμβρίου 2016, ανέρχεται σε 0,5 %. Τα νέα ποσά που προκύπτουν από την αναπροσαρμογή που είναι αναγκαία για να ληφθεί υπόψη το ανωτέρω ποσοστό πληθωρισμού θα τεθούν σε ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 2017 και τα μέτρα εφαρμογής θα πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως,
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 69 παράγραφος 2 των μέτρων εφαρμογής, το μέγιστο ποσό των εξόδων βουλευτικής επικουρίας που αναλαμβάνονται για τους προσωπικούς συνεργάτες που προβλέπονται στο άρθρο 33 παράγραφος 4 των μέτρων εφαρμογής, αναπροσαρμόζεται εάν χρειαστεί τιμαριθμικά κατ' έτος με βάση στοιχεία που καταρτίζονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 65 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ο οποίος θεσπίζεται με τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 του Συμβουλίου <sup>(3)</sup>.
- (4) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή όρισε, στο πλαίσιο αυτό, το ποσοστό αναπροσαρμογής για το 2016 σε 3,3 %. Επομένως, το μέγιστο μηνιαίο ποσό που αναλαμβάνεται για τη βουλευτική επικουρία θα πρέπει να οριστεί σε 24 164 EUR, με ισχύ από 1ης Ιουλίου 2016.

<sup>(1)</sup> Απόφαση 2005/684/ΕΚ, Ευρατόμ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 28ης Σεπτεμβρίου 2005 για τη θέσπιση του καθεστώτος των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (ΕΕ L 262 της 7.10.2005, σ. 1).

<sup>(2)</sup> Απόφαση του Προεδρείου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Μαΐου και 9ης Ιουλίου 2008, σχετικά με τα μέτρα εφαρμογής του καθεστώτος των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (ΕΕ C 159 της 13.7.2009, σ. 1).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 56 της 4.3.1968, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

### Άρθρο 1

Τα μέτρα εφαρμογής τροποποιούνται ως εξής:

1) Στο άρθρο 15, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) σε περίπτωση μετακίνησης με ιδιωτικό αυτοκίνητο, με ανώτατο όριο επιστροφής 1 000 χλμ. ανά ταξίδι μετάβασης ή επιστροφής, 0,51 ευρώ ανά χλμ., με προσαύξηση ίση προς την τιμή της απαιτούμενης διέλευσης με οχηματαγωγό πλοίο ή αντίστοιχης μεταφοράς με άλλο μέσο.».

2) Στο άρθρο 20 παράγραφος 1, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) για το τμήμα της διαδρομής μεταξύ 0 και 50 χλμ.: 22,73 ευρώ.».

3) Το άρθρο 22 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το μέγιστο ετήσιο ποσό επιστροφής των εξόδων ταξιδιού τα οποία πραγματοποιούνται στις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο β) ορίζεται σε 4 286 EUR.».

β) στην παράγραφο 3, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το ανώτατο ετήσιο όριο του ποσού απόδοσης των εξόδων ταξιδιού που όντως πραγματοποιούνται στο πλαίσιο των επίσημων ταξιδιών τα οποία πραγματοποιούν οι πρόεδροι επιτροπών ή υποεπιτροπών για να συμμετάσχουν σε διασκέψεις ή εκδηλώσεις οι οποίες αφορούν θέμα ευρωπαϊκού χαρακτήρα που συνδέεται με τις αρμοδιότητες της επιτροπής ή υποεπιτροπής τους και οι οποίες έχουν κοινοβουλευτική διάσταση, ορίζεται σε 4 286 ευρώ. Για τη συμμετοχή απαιτείται προηγούμενη άδεια του προέδρου του Κοινοβουλίου, ύστερα από επαλήθευση των διαθέσιμων πιστώσεων εντός των ορίων του προαναφερθέντος κατ' ανώτατο όριο ποσού.».

4) Στο άρθρο 24, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Εάν η επίσημη δραστηριότητα λαμβάνει χώρα σε έδαφος της Ένωσης, οι βουλευτές εισπράττουν πάγια αποζημίωση που ορίζεται σε 307 ευρώ.».

5) Στο άρθρο 26, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Το μηνιαίο ποσό της αποζημίωσης σύμφωνα με το άρθρο 25 ορίζεται σε 4 342 ευρώ.».

6) Στο άρθρο 33, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Το μέγιστο μηνιαίο ποσό των εξόδων που αναλαμβάνονται για όλους τους προσωπικούς συνεργάτες που αναφέρονται στο άρθρο 34 ορίζεται σε 24 164 ευρώ.».

### Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2017, με εξαίρεση το άρθρο 1 σημείο 6), που ισχύει από την 1η Ιουλίου 2016.

---

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ <sup>(1)</sup>

23 Δεκεμβρίου 2016

(2016/C 484/07)

## 1 ευρώ =

| Νομισματική μονάδα |                    | Ισοτιμία | Νομισματική μονάδα |                          | Ισοτιμία  |
|--------------------|--------------------|----------|--------------------|--------------------------|-----------|
| USD                | δολάριο ΗΠΑ        | 1,0446   | CAD                | δολάριο Καναδά           | 1,4117    |
| JPY                | ιαπωνικό γιεν      | 122,60   | HKD                | δολάριο Χονγκ Κονγκ      | 8,1069    |
| DKK                | δανική κορόνα      | 7,4342   | NZD                | δολάριο Νέας Ζηλανδίας   | 1,5195    |
| GBP                | λίρα στερλίνα      | 0,85278  | SGD                | δολάριο Σιγκαπούρης      | 1,5114    |
| SEK                | σουηδική κορόνα    | 9,6460   | KRW                | σούν Νότιας Κορέας       | 1 257,59  |
| CHF                | ελβετικό φράγκο    | 1,0711   | ZAR                | νοτιοαφρικανικό ραντ     | 14,6353   |
| ISK                | ισλανδική κορόνα   |          | CNY                | κινεζικό ρενμινπί γιουάν | 7,2555    |
| NOK                | νορβηγική κορόνα   | 9,0928   | HRK                | κροατική κούνα           | 7,5380    |
| BGN                | βουλγαρικό λεβ     | 1,9558   | IDR                | ρουπία Ινδονησίας        | 14 034,13 |
| CZK                | τσεχική κορόνα     | 27,023   | MYR                | μαλαισιανό ρινγκίτ       | 4,6735    |
| HUF                | ουγγρικό φιορίνι   | 309,68   | PHP                | πέσο Φιλιππινών          | 52,002    |
| PLN                | πολωνικό ζλότι     | 4,4098   | RUB                | ρωσικό ρούβλι            | 64,0085   |
| RON                | ρουμανικό λέου     | 4,5318   | THB                | ταϊλανδικό μπατ          | 37,564    |
| TRY                | τουρκική λίρα      | 3,6674   | BRL                | ρεάλ Βραζιλίας           | 3,4146    |
| AUD                | δολάριο Αυστραλίας | 1,4566   | MXN                | πέσο Μεξικού             | 21,6150   |
|                    |                    |          | INR                | ινδική ρουπία            | 70,8275   |

<sup>(1)</sup> Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

**Γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής συμπράξεων και δεσποζουσών θέσεων που διατυπώθηκε κατά τη συνεδρίαση της 15ης Οκτωβρίου 2015 σχετικά με σχέδιο απόφασης στην υπόθεση ΑΤ.39639(2) — Οδηγοί οπτικών δίσκων**

**Εισηγητής: Αυστρία**

(2016/C 484/08)

1. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι θα πρέπει να επιβληθεί πρόστιμο στους αποδέκτες του σχεδίου απόφασης.
2. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή σχετικά με τα βασικά ποσά των προστίμων.
3. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με τον προσδιορισμό της διάρκειας για τον υπολογισμό των προστίμων.
4. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή σχετικά με τις συγκεκριμένες αυξήσεις των βασικών ποσών των προστίμων για τη διασφάλιση επαρκούς αποτρεπτικού αποτελέσματος.
5. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι δεν συντρέχουν επιβαρυντικές περιστάσεις στην παρούσα υπόθεση.
6. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή όσον αφορά τις ελαφρυντικές περιστάσεις στην παρούσα υπόθεση.  
Μειοψηφία μελών διαφωνεί.
7. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή όσον αφορά τα ποσά κατά τα οποία θα μειωθούν τα πρόστιμα βάσει της ανακοίνωσης περί επεικούς μεταχείρισης του 2006.
8. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή σχετικά με τα τελικά ποσά των προστίμων.
9. Η συμβουλευτική επιτροπή συνιστά τη δημοσίευση της γνώμης της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

**Τελική έκθεση του συμβούλου ακροάσεων <sup>(1)</sup>****Οδηγοί οπτικών δίσκων****(ΑΤ.39639)**

(2016/C 484/09)

**Εισαγωγή**

- (1) Το σχέδιο απόφασης αφορά σύμπραξη στην οποία συμμετείχαν ορισμένοι παγκόσμιοι προμηθευτές οδηγών οπτικών δίσκων. Σύμφωνα με το σχέδιο απόφασης, οι εν λόγω προμηθευτές συντόνισαν τη συμπεριφορά τους στην υποβολή προσφορών που διοργάνωσαν δύο κατασκευαστές προσωπικών υπολογιστών, η Dell Inc. («Dell») και η Hewlett Packard («HP»).
- (2) Σύμφωνα με το σχέδιο απόφασης, οι επιχειρήσεις ή κοινοπραξίες που διαπιστώθηκε ότι έχουν συμμετάσχει στη σύμπραξη είναι οι εξής: Philips <sup>(2)</sup>, Lite-On <sup>(3)</sup>, Philips-Lite-On <sup>(4)</sup>, Hitachi-LG <sup>(5)</sup>, Toshiba-Samsung <sup>(6)</sup>, Sony <sup>(7)</sup>, Sony Optiarc <sup>(8)</sup> και Quanta Storage Inc.

**Στάδιο έρευνας**

- (3) Η υπό κρίση υπόθεση έχει ως απαρχή αίτηση απαλλαγής από την επιβολή προστίμων την οποία υπέβαλαν από κοινού η Philips, η Lite-On και η Philips & Lite-On. Εν συνέχεια η Επιτροπή έλαβε ανάλογη αίτηση απαλλαγής από την Hitachi-LG. Κανένα άλλο μέρος δεν υπέβαλε αίτηση απαλλαγής από την επιβολή προστίμων.
- (4) Η Επιτροπή δεν προέβη σε ελέγχους. Τον Ιούνιο του 2009, η Επιτροπή ζήτησε ορισμένες πληροφορίες σχετικά με διάφορες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα των οδηγών οπτικών δίσκων.

**Κοινοποιήσεις αιτιάσεων της Επιτροπής**

- (5) Η Επιτροπή εξέδωσε κοινοποίηση αιτιάσεων στις 18 Ιουλίου 2012 (η «ΚΑ»), η οποία κοινοποιήθηκε σε ορισμένες οντότητες των επιχειρήσεων που αποτελούν το αντικείμενο του σχεδίου απόφασης, καθώς και σε μία άλλη επιχείρηση.
- (6) Στις 18 Φεβρουαρίου 2014 η Επιτροπή εξέδωσε δύο συμπληρωματικές κοινοποιήσεις αιτιάσεων («ΣΚΑ του Φεβρουαρίου 2014»): η μία απευθύνεται στις επιχειρήσεις Koninklijke Philips NV, Lite-On IT Corporation και Philips & Lite-On Digital Solutions Corporation, και η άλλη σε διαφορετική επιχείρηση. Σκοπός των ΣΚΑ του Φεβρουαρίου 2014 ήταν να διευκρινιστούν, να τροποποιηθούν και να συμπληρωθούν οι αιτιάσεις που διατυπώθηκαν προς τους αποδέκτες τους στην ΚΑ όσον αφορά την ευθύνη τους για την εικαζόμενη παράβαση.
- (7) Την 1η Ιουνίου 2015 η Επιτροπή εξέδωσε μία ακόμη συμπληρωματική κοινοποίηση αιτιάσεων <sup>(9)</sup>. Μοναδικός σκοπός της (η «ΣΚΑ του Ιουνίου 2015») ήταν να συμπληρώσει την ΚΑ και τις ΣΚΑ του Φεβρουαρίου 2014, απευθύνοντας τις ίδιες αιτιάσεις και σε άλλες νομικές οντότητες των οποίων οι μητρικές εταιρείες (ή οι προκάτοχοί τους) ήταν ήδη αποδέκτες της ΚΑ. Η ΣΚΑ του Ιουνίου 2015 απευθυνόταν επίσης στις μητρικές εταιρείες των εν λόγω άλλων νομικών οντοτήτων. Η ΣΚΑ του Ιουνίου 2015, η οποία δεν τροποποιούσε ούτε επεξεκίνησε τις αιτιάσεις που διατυπώθηκαν εναντίον τους στην ΚΑ, δεν αφορούσε άλλους αποδέκτες της ΚΑ.

<sup>(1)</sup> Σύμφωνα με τα άρθρα 16 και 17 της απόφασης 2011/695/ΕΕ του Προέδρου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της 13ης Οκτωβρίου 2011, σχετικά με τις αρμοδιότητες και τα καθήκοντα του συμβούλου ακροάσεων σε ορισμένες διαδικασίες ανταγωνισμού (ΕΕ L 275 της 20.10.2011, σ. 29).

<sup>(2)</sup> Οι οντότητες Philips στις οποίες απευθύνεται το σχέδιο απόφασης είναι οι Koninklijke Philips NV και Philips Electronics North America Corporation.

<sup>(3)</sup> Οι οντότητες Lite-On στις οποίες απευθύνεται το σχέδιο απόφασης είναι οι Lite-On Technology Corporation και Lite-On Sales & Distribution, Inc.

<sup>(4)</sup> Οι οντότητες Philips-Lite-On στις οποίες απευθύνεται το σχέδιο απόφασης είναι οι Philips & Lite-On Digital Solutions Corporation και Philips & Lite-On Digital Solutions USA, Inc.

<sup>(5)</sup> Οι οντότητες Hitachi-LG στις οποίες απευθύνεται το σχέδιο απόφασης είναι οι Hitachi-LG Data Storage, Inc., Hitachi-LG Data Storage Korea, Inc.

<sup>(6)</sup> Οι οντότητες Toshiba-Samsung στις οποίες απευθύνεται το σχέδιο απόφασης είναι οι Toshiba Samsung Storage Technology Corporation και Toshiba Samsung Storage Technology Korea Corporation.

<sup>(7)</sup> Οι οντότητες Sony στις οποίες απευθύνεται το σχέδιο απόφασης είναι οι Sony Corporation και Sony Electronics Inc.

<sup>(8)</sup> Οι οντότητες Sony Optiarc στις οποίες απευθύνεται το σχέδιο απόφασης είναι οι Sony Optiarc Inc. και Sony Optiarc America Inc.

<sup>(9)</sup> Απευθυνόταν στις επιχειρήσεις Koninklijke Philips NV, Philips Electronics North America Corporation, Philips Taiwan Ltd., Lite-On Technology Corporation, Lite-On Sales & Distribution, Inc., Philips & Lite-On Digital Solutions Corporation και Philips & Lite-On Digital Solutions USA, Inc.

- (8) Στις γραπτές απαντήσεις τους στην ΚΑ, δύο ενδιαφερόμενα μέρη επέκριναν γενικές αναφορές σε παράρτημα της ΚΑ στο οποίο συγκεκριμένες περιπτώσεις εικαζόμενων συμπαιγνιακών επαφών είχαν παρατεθεί σε πίνακα. Επανεξέτασα την ΚΑ και το εν λόγω παράρτημα. Αντιθέτως προς όσα ισχυρίστηκαν τα μέρη αυτά, το εν λόγω παράρτημα επέτρεπε στους αποδέκτες της ΚΑ να εντοπίσουν συγκεκριμένα γεγονότα και αποδεικτικά στοιχεία εναντίον τους και, επομένως να συναγάγουν τα συμπεράσματα που η Επιτροπή προέβλεπε να εξαγάγει από καθεμία από τις επαφές που απαριθμούνται στο παράρτημα. Η εκτίμηση αυτή επιβεβαιώνεται από τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία είχαν τη δυνατότητα να προβάλουν αμυντικά επιχειρήματα σχετικά με όλους τους ισχυρισμούς που διατυπώνονται στην ΚΑ. Δεδομένου ότι η ΚΑ και η ΣΚΑ του Ιουνίου 2015 είναι, με εξαίρεση τον κατάλογο των αποδεκτών, σχεδόν πανομοιότυπες, μεταξύ άλλων και όσον αφορά το εν λόγω παράρτημα, επιβάλλεται παρόμοια εκτίμηση σχετικά με τη ΣΚΑ του Ιουνίου 2015.

#### **Προθεσμίες για την υποβολή γραπτών απαντήσεων στην ΚΑ και στις μεταγενέστερες συμπληρωματικές κοινοποιήσεις αιτιάσεων**

- (9) Η Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού («ΓΔ Ανταγωνισμού») χορήγησε σε διάφορους αποδέκτες της ΚΑ παράταση της περιόδου των 8 εβδομάδων που είχε αρχικά οριστεί για την υποβολή γραπτών απαντήσεων στην ΚΑ. Έλαβα αιτιολογημένα αιτήματα από δύο άλλους αποδέκτες της ΚΑ για παράταση αυτής της περιόδου, επειδή η ΓΔ Ανταγωνισμού απέρριψε προηγουμένως αυτά τα αιτήματα. Χορήγησα παράταση μιας εβδομάδας και μιας εργάσιμης ημέρας.
- (10) Οι αποδέκτες των ΣΚΑ του Φεβρουαρίου 2014 απάντησαν εντός της καθορισμένης για τις γραπτές παρατηρήσεις τους προθεσμίας (τεσσάρων εβδομάδων από την παραλαβή).
- (11) Η ΓΔ Ανταγωνισμού έδωσε προθεσμία περίπου πέντε εβδομάδων για την απάντηση στη ΣΚΑ του Ιουνίου 2015 από την παραλαβή της συμπληρωματικής αυτής κοινοποίησης αιτιάσεων. Όλοι οι αποδέκτες απάντησαν εντός της προθεσμίας αυτής.

#### **Πρόσβαση στον φάκελο της έρευνας**

- (12) Μετά την παραλαβή της ΚΑ, οι αποδέκτες της ΚΑ χρησιμοποίησαν τη δυνατότητά τους να έχουν πρόσβαση στα τμήματα του φακέλου της Επιτροπής που ήταν διαθέσιμα μόνο στα γραφεία της Επιτροπής. Η ΓΔ Ανταγωνισμού παρέσχε το υπόλοιπο του προσβάσιμου φακέλου στους εν λόγω αποδέκτες σε ηλεκτρονική συσκευή αποθήκευσης.
- (13) Η ΓΔ Ανταγωνισμού εξέτασε ορισμένες αιτήσεις συμπληρωματικής πρόσβασης.
- (14) Στη συνοδευτική επιστολή των ΣΚΑ του Φεβρουαρίου 2014, η ΓΔ Ανταγωνισμού εξήγησε ότι τα αποδεικτικά στοιχεία που επικαλείται κατά των αντίστοιχων αποδεκτών των εν λόγω συμπληρωματικών κοινοποιήσεων αιτιάσεων είτε παρασχέθηκαν από τους εν λόγω αποδέκτες είτε τέθηκαν στη διάθεσή τους στο πλαίσιο της πρόσβασης στον φάκελο μετά την έκδοση της ΚΑ. Ως εκ τούτου, η ΓΔ Ανταγωνισμού δεν έκρινε απαραίτητη την περαιτέρω πρόσβαση στον φάκελο μετά την έκδοση των ΣΚΑ του Φεβρουαρίου 2014.
- (15) Οι αποδέκτες της ΣΚΑ του Ιουνίου 2015 έκαναν χρήση του δικαιώματός τους για πρόσβαση στον φάκελο της Επιτροπής.

#### **Επιστολή πραγματικών περιστατικών του Ιουνίου 2015**

- (16) Στις 13 Μαρτίου 2015, η ΓΔ Ανταγωνισμού έστειλε επιστολή στα ενδιαφερόμενα μέρη με συνημμένα πρόσθετα έγγραφα που ελήφθησαν από την Dell και την HP. Με επιστολή πραγματικών περιστατικών της 3ης Ιουνίου 2015, η ΓΔ Ανταγωνισμού παρέσχε στα εν λόγω μέρη πληροφορίες σχετικά με την εκ μέρους της Επιτροπής προβλεπόμενη χρήση των εν λόγω εγγράφων στην παρούσα υπόθεση.
- (17) Η ΓΔ Ανταγωνισμού όρισε προθεσμία δύο εβδομάδων για τυχόν γραπτές παρατηρήσεις ως απάντηση στην εν λόγω επιστολή πραγματικών περιστατικών από την παραλαβή της μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου. Όλα, πλην ενός, τα ενδιαφερόμενα μέρη απάντησαν εντός της προθεσμίας αυτής. Η ΓΔ Ανταγωνισμού χορήγησε στο μέρος αυτό παράταση της προθεσμίας κατά μια εβδομάδα για να απαντήσει.

#### **Ενδιαφερόμενος τρίτος: Dell**

- (18) Στις 31 Οκτωβρίου 2012 έλαβα αιτιολογημένο αίτημα ακρόασης της Dell ως ενδιαφερόμενου τρίτου σύμφωνα με το άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003<sup>(1)</sup> και το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 773/2004<sup>(2)</sup>. Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 της απόφασης 2011/695/ΕΕ, διαπίστωσα ότι η Dell είχε αποδείξει την ύπαρξη «επαρκούς συμφέροντος» κατά την έννοια αυτών των διατάξεων. Κατά συνέπεια, δέχτηκα την Dell ως ενδιαφερόμενο τρίτο.

<sup>(1)</sup> Σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού που προβλέπονται στα άρθρα 81 και 82 της Συνθήκης (ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σ. 1) και το άρθρο 13.

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 773/2004 της Επιτροπής, της 7ης Απριλίου 2004, σχετικά με τη διεξαγωγή από την Επιτροπή των διαδικασιών δυνάμει των άρθρων 81 και 82 της Συνθήκης ΕΚ (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 18).

- (19) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 773/2004, η ΓΔ Ανταγωνισμού ενημέρωσε την Dell εγγράφως σχετικά με τη φύση και το αντικείμενο της διαδικασίας και η Dell, στη συνέχεια, γνωστοποίησε εγγράφως τις απόψεις της.

### Προφορική ακρόαση

- (20) Η προφορική ακρόαση έλαβε χώρα στις 29 και 30 Νοεμβρίου 2012 και διήρκεσε μιάμιση ημέρα. Όλες οι επιχειρήσεις στις οποίες απευθύνεται η ΚΑ έλαβαν μέρος εκτός από μία. Δεν πραγματοποιήθηκαν συνεδριάσεις κεκλεισμένων των θυρών.
- (21) Απέρριψα το αίτημα της Dell να συμμετάσχει στην προφορική ακρόαση. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 6 της απόφασης 2011/695/ΕΕ, δεν έκρινα ότι «συνέτρεχε περίπτωση»<sup>(1)</sup>. Πρώτον, η παρουσία της Dell μπορεί να απέτρεπε τους αιτούντες απαλλαγή ή επιεική μεταχείριση να συμμετάσχουν πλήρως και ενεργά στην προφορική ακρόαση. Δεύτερον, και γενικότερα, εάν επέτρεπα στον δυνητικό ενάγοντα για αποζημίωση να συμμετάσχει σε προφορική ακρόαση, αυτό μπορεί να είχε αρνητικό αντίκτυπο στο πρόγραμμα επιεικούς μεταχείρισης της Επιτροπής. Τρίτον, η παρουσία της Dell θα μπορούσε να μειώσει τον ανοικτό χαρακτήρα των ανταλλαγών μεταξύ της Επιτροπής και των αποδεκτών της ΚΑ, και, επομένως, υπήρχε κίνδυνος να υπονομεύσει την ικανότητα των ενδιαφερόμενων μερών να προβάλουν λυσιτελώς τους αμυντικούς ισχυρισμούς τους. Τέταρτον, θεώρησα απίθανο ότι η Dell, από την οποία είχε αποκρυφθεί η εικαζόμενη αθέμιτη σύμπραξη, θα μπορούσε να συμβάλει σημαντικά στη διευκρίνιση των πραγματικών περιστατικών της υπόθεσης κατά την προφορική ακρόαση<sup>(2)</sup>. Πέμπτον, στην Dell δεν χορηγήθηκε πρόσβαση στην ΚΑ ή στον φάκελο της έρευνας, ενώ οι συζητήσεις κατά την ακρόαση φαινόταν ότι ήταν πιθανό να επικεντρωθούν στην ερμηνεία της ΚΑ και των αποδεικτικών στοιχείων που περιείχε ο εν λόγω φάκελος. Τέλος, θα πρέπει επίσης να ληφθεί υπόψη, ακόμη και αν αυτό δεν ήταν καθοριστικός λόγος για την απόφαση μου, ότι οι αιτήσεις που υποβάλλονται από τρίτους όπως η Dell σε προχωρημένο στάδιο της προετοιμασίας για την προφορική ακρόαση θα μπορούσαν να διαταράζουν την οργάνωση της προφορικής ακρόασης<sup>(3)</sup>.
- (22) Κατά την ακρόαση, η ΓΔ Ανταγωνισμού έθεσε ερώτημα σε μια κοινή επιχείρηση σχετικά με δήλωση που έγινε στη γνωστοποίηση ελέγχου των συγκεντρώσεων (έντυπο CO) η οποία υποβλήθηκε από τη μητρική επιχείρηση σύμφωνα με τους κανόνες της ΕΕ για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων που ίσχυαν κατά τον χρόνο της σύστασης της εν λόγω κοινής επιχείρησης. Επέστησα την προσοχή του οικείου μέρους ότι το ερώτημα αυτό συνιστούσε, κατά την άποψή μου, διαδικαστική παρατυπία και ότι το εν λόγω μέρος μπορούσε να επιλέξει να μην απαντήσει. Σύμφωνα με τους κανόνες της ΕΕ για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων, η Επιτροπή δεν μπορεί να χρησιμοποιεί πληροφορίες που έχει συλλέξει στο πλαίσιο διαδικασιών ελέγχου των συγκεντρώσεων σε χωριστή διαδικασία (σύμπραξη)<sup>(4)</sup>. Δεδομένου ότι το οικείο μέρος αποφάσισε να απαντήσει στο ερώτημα, κατέληξα στο συμπέρασμα ότι δεν διακυβεύθηκε η λυσιτελής άσκηση εκ μέρους του των δικαιωμάτων άμυνας.
- (23) Με τις γραπτές απαντήσεις στις ΣΚΑ του Φεβρουαρίου 2014 και στη ΣΚΑ του Ιουνίου 2015, οι οικείοι αποδέκτες δεν ζήτησαν να αναπτύξουν τα επιχειρήματά τους σε προφορική ακρόαση<sup>(5)</sup>.

### Το σχέδιο απόφασης

- (24) Μετά από ακρόαση των ενδιαφερόμενων μερών, η Επιτροπή δεν συνέχισε τη διαδικασία έναντι μιας επιχείρησης. Όσον αφορά δύο επιχειρήσεις και μια κοινή επιχείρηση, η απόφαση δεν διατηρεί τις αιτιάσεις που διατυπώνονται στην ΚΑ, στις ΣΚΑ του Φεβρουαρίου 2014 και στη ΣΚΑ του Ιουνίου 2015 (από κοινού, «οι κοινοποιήσεις αιτιάσεων»), στο μέτρο που οι εν λόγω αιτιάσεις αφορούσαν τη συμπεριφορά ενός από τους δύο εν λόγω πελάτες των οδηγών οπτικών δίσκων.
- (25) Σε αντίθεση με τις κοινοποιήσεις αιτιάσεων, δεν λαμβάνονται υπόψη επιβαρυντικές περιστάσεις κατά των αποδεκτών του σχεδίου απόφασης.
- (26) Το σχέδιο απόφασης αναφέρει ότι οι αποδέκτες της εν λόγω απόφασης συμμετείχαν σε σύμπραξη η οποία διήρκεσε από τις 23 Ιουνίου 2004 έως τις 25 Νοεμβρίου 2008. Η συνολική αυτή περίοδος είναι μικρότερη από εκείνη που εικάζεται στην κοινοποίηση αιτιάσεων. Η διάρκεια των περιόδων για τις οποίες οι μεμονωμένοι αποδέκτες του σχεδίου απόφασης ευθύνονται είναι μικρότερες από τις αντίστοιχες περιόδους που αναφέρονται στις κοινοποιήσεις αιτιάσεων. Οι μειώσεις της διάρκειας της ευθύνης των οντοτήτων που υπέχουν ευθύνη κυμαίνονται από περίπου επτά μήνες σε λίγο περισσότερο από τέσσερα έτη και οκτώ μήνες.

<sup>(1)</sup> Βλέπε άρθρο 13 παράγραφος 2 του κανονισμού αριθ. (ΕΚ) αριθ. 773/2004.

<sup>(2)</sup> Βλέπε αιτιολογική σκέψη 13 της απόφασης 2011/695/ΕΕ.

<sup>(3)</sup> Η Dell είχε ήδη ενημερωθεί προ πολλού για την παρούσα διαδικασία και όμως υπέβαλε αίτηση για το καθεστώς ενδιαφερόμενου τρίτου μόλις ένα μήνα πριν από την προφορική ακρόαση. Το επίσημο αίτημά της να παραστεί στην προφορική ακρόαση έφθασε λιγότερο από μία εβδομάδα πριν από την προφορική ακρόαση.

<sup>(4)</sup> Βλέπε άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων (ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1). Η ίδια διάταξη περιλαμβάνεται στους προηγούμενους ισχύοντες κανόνες για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων.

<sup>(5)</sup> Βλέπε άρθρο 12 παράγραφος 1 του κανονισμού αριθ. (ΕΚ) αριθ. 773/2004.

- (27) Επίσης, οι κοινοποιήσεις αιτιάσεων παρείχαν στα ενδιαφερόμενα μέρη, σύμφωνα με το σημείο 85 της ανακοίνωσης της Επιτροπής σχετικά με τις βέλτιστες πρακτικές για τη διεξαγωγή των διαδικασιών που αφορούν τα άρθρα 101 και 102 ΣΛΕΕ <sup>(1)</sup>, την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την προβλεπόμενη μέθοδο για τον καθορισμό των προστίμων. Βάσει των παρατηρήσεων που έλαβε η Επιτροπή σχετικά με το θέμα αυτό, το σχέδιο απόφασης χρησιμοποιεί τροποποιημένη προσέγγιση για την εκτίμηση της αξίας των πωλήσεων προκειμένου να υπολογιστούν τα πρόστιμα.

#### **Τελικές παρατηρήσεις**

- (28) Σύμφωνα με το άρθρο 16 της απόφασης 2011/695/ΕΕ, εξέτασα κατά πόσον το σχέδιο απόφασης πραγματοποιείται μόνον τις αιτιάσεις σχετικά με τις οποίες δόθηκε στα μέρη η ευκαιρία να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους. Καταλήγω στο συμπέρασμα ότι όντως τούτο ισχύει.
- (29) Σε γενικές γραμμές, εκτιμώ ότι στην παρούσα υπόθεση έχει τηρηθεί η αποτελεσματική άσκηση των διαδικαστικών δικαιωμάτων.

Βρυξέλλες, 9 Οκτωβρίου 2015.

Wouter WILS

---

---

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 308 της 20.10.2011, σ. 6.

**Περίληψη απόφασης της Επιτροπής****της 21ης Οκτωβρίου 2015****σχετικά με διαδικασία βάσει του άρθρου 101 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του άρθρου 53 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ****(Υπόθεση ΑΤ.39639 — Οδηγοί οπτικών δίσκων)***[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2015) 7135]***(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)****(2016/C 484/10)**

Στις 21 Οκτωβρίου 2015 η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση σχετικά με διαδικασία βάσει του άρθρου 101 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του άρθρου 53 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ. Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, η Επιτροπή δημοσιεύει τα ονόματα των μερών και τα ουσιώδη στοιχεία της απόφασης, περιλαμβανομένων των κυρώσεων που επιβάλλονται, λαμβάνοντας επίσης υπόψη το έννομο συμφέρον των επιχειρήσεων για την προστασία του επαγγελματικού απορρήτου.

**1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ**

- (1) Στις 21 Οκτωβρίου 2015 η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση σχετικά με παράβαση του άρθρου 101 της Συνθήκης και του άρθρου 53 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ στον τομέα των οδηγών οπτικών δίσκων. Οι αποδέκτες της απόφασης συντόνισαν τη συμπεριφορά τους στους διαγωνισμούς προμηθειών για οδηγούς οπτικών δίσκων για φορητούς και επιτραπέζιους υπολογιστές που παράγουν δύο παραγωγοί υπολογιστών, η Dell, Inc. («Dell») και η Hewlett Packard («HP»).

**2. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΥΠΟΘΕΣΗΣ****2.1. Διαδικασία**

- (2) Ύστερα από κοινή αίτηση απαλλαγής από την επιβολή προστίμου της Koninklijke Philips Electronics NV, Lite-On IT Corporation και της Philips & Lite-On Digital Solutions Corporation βάσει των όρων της ανακοίνωσης του 2006 περί επεικούς μεταχείρισης, η Επιτροπή απεύθυνε, στις 29 Ιουνίου 2009, στοχευμένες αιτήσεις παροχής πληροφοριών στις επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον κλάδο και έλαβε επακόλουθη αίτηση περί επεικούς μεταχείρισης από την Hitachi-LG Data Storage, Inc.
- (3) Στις 18 Ιουλίου 2012 η Επιτροπή εξέδωσε κοινοποίηση αιτιάσεων («ΚΑ») στην παρούσα υπόθεση. Όλοι οι αποδέκτες της κοινοποίησης αιτιάσεων γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους σχετικά με τις αιτιάσεις που διατυπώθηκαν εναντίον τους και τους δόθηκε η δυνατότητα να ασκήσουν το δικαίωμα ακρόασής τους με τη συμμετοχή τους σε προφορική ακρόαση που έλαβε χώρα στις 29 και 30 Νοεμβρίου 2012.
- (4) Στις 18 Φεβρουαρίου 2014 η Επιτροπή εξέδωσε δύο συμπληρωματικές κοινοποιήσεις αιτιάσεων («ΣΚΑ της 18ης Φεβρουαρίου 2014») προκειμένου να συμπληρώσει, να τροποποιήσει και/ή να διευκρινίσει τις αιτιάσεις προς ορισμένους αποδέκτες της ΚΑ όσον αφορά την ευθύνη τους για την εικαζόμενη παράβαση.
- (5) Την 1η Ιουνίου 2015 η Επιτροπή εξέδωσε μία ακόμη συμπληρωματική κοινοποίηση αιτιάσεων («ΣΚΑ της 1ης Ιουνίου 2015»). Μοναδικός σκοπός της ΣΚΑ της 1ης Ιουνίου 2015 ήταν να συμπληρώσει την ΚΑ και τις ΣΚΑ της 18ης Φεβρουαρίου 2014, απευθύνοντας τις αιτιάσεις της αρχικής ΚΑ και σε άλλες νομικές οντότητες που σχετίζονται με τους ομίλους επιχειρήσεων που ήταν αποδέκτες της ΚΑ.
- (6) Οι αποδέκτες των ΣΚΑ της 18ης Φεβρουαρίου 2014 και της 1ης Ιουνίου 2015 γνωστοποίησαν τις απόψεις τους γραπτώς στην Επιτροπή, αλλά δεν ζήτησαν προφορική ακρόαση.
- (7) Στις 3 Ιουνίου 2015 η Επιτροπή εξέδωσε επιστολή πραγματικών περιστατικών προς όλα τα μέρη. Οι αποδέκτες της επιστολής πραγματικών περιστατικών, γνωστοποίησαν τις απόψεις τους γραπτώς στην Επιτροπή.
- (8) Η Συμβουλευτική Επιτροπή Συμπράξεων και Δεσποζουσών Θέσεων εξέδωσε θετική γνώμη στις 5 και 15 Οκτωβρίου 2015.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2004 (ΕΕ L 68 της 6.3.2004, σ. 1).

## 2.2. Περίληψη της παράβασης

- (9) Η παράβαση αφορούσε αθέμιτη σύμπραξη σε σχέση με διαγωνισμούς για προμήθειες που διοργανώθηκαν από την Dell και τη HP κατά την περίοδο 2004-2008. Η έρευνα αποκάλυψε δίκτυο παράλληλων διμερών επαφών για την παραποίηση των προσφορών, με αθέμιτη σύμπραξη για την εξάλειψη των αβεβαιοτήτων που συνδέονται με τον ανταγωνισμό. Τα μέρη κοινοποίησαν αμοιβαία τις προθέσεις τους όσον αφορά την κατάταξη και/ή τιμολόγηση στους διαγωνισμούς προμηθειών και αντάλλαξαν άλλες εμπορικά ευαίσθητες πληροφορίες που έχουν σχέση με τις προμήθειες.

## 2.3. Παραλήπτες

- (10) Οι κάτωθι επιχειρήσεις παρέβησαν το άρθρο 101 της Συνθήκης και το άρθρο 53 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, συμμετέχοντας, κατά τη διάρκεια των αναφερόμενων χρονικών περιόδων, σε παράνομη σύμπραξη στον τομέα των οδηγών οπτικών δίσκων.
- α) Philips Electronics North America Corporation, Koninklijke Philips NV (εφεξής «Philips») από τις 13 Σεπτεμβρίου 2004 έως τις 6 Αυγούστου 2006
  - β) Lite-On Sales & Distribution, Inc., Lite-On Technology Corporation (εφεξής «Lite-On») από τις 23 Αυγούστου 2004 έως τις 4 Μαρτίου 2007
  - γ) Philips & Lite-On Digital Solutions USA, Inc., Philips & Lite-On Digital Solutions Corporation (εφεξής «PLDS») από τις 7 Αυγούστου 2006 έως τις 25 Νοεμβρίου 2008
  - δ) Hitachi-LG Data Storage Korea, Inc., Hitachi-LG Data Storage, Inc. (εφεξής «HLDS») από τις 23 Ιουνίου 2004 έως τις 25 Νοεμβρίου 2008
  - ε) Toshiba Samsung Storage Technology Korea Corporation, Toshiba Samsung Storage Technology Corporation (εφεξής «TSST») από την 23η Ιουνίου 2004 έως τις 17 Νοεμβρίου 2008
  - στ) Sony Electronics Inc., Sony Corporation (εφεξής «Sony») από τις 23 Αυγούστου 2004 έως τις 15 Σεπτεμβρίου 2006
  - ζ) Sony Optiarc America Inc., από τις 25 Ιουλίου 2007 έως τις 31 Οκτωβρίου 2007 Sony Optiarc Inc. (εφεξής «Optiarc») από τις 25 Ιουλίου 2007 έως τις 29 Οκτωβρίου 2008
  - η) Quanta Storage Inc. από τις 14 Φεβρουαρίου 2008 έως τις 28 Οκτωβρίου 2008.

## 2.4. Διορθωτικά μέτρα

- (11) Στην απόφαση εφαρμόζονται οι κατευθυντήριες γραμμές του 2006 για τον υπολογισμό των προστίμων <sup>(1)</sup>.

### 2.4.1. Βασικό ποσό του προστίμου

- (12) Προκειμένου να αντανakλάται καλύτερα ο πραγματικός αντίκτυπος της σύμπραξης, ως βάση για τον υπολογισμό του βασικού ποσού των προστίμων που επιβλήθηκαν χρησιμοποιείται κατά προσέγγιση αξία των ετήσιων πωλήσεων (με βάση την πραγματική αξία των πωλήσεων οδηγών οπτικών δίσκων στον ΕΟΧ που πραγματοποιήσαν οι επιχειρήσεις κατά τη σχετική περίοδο της συμμετοχής τους στις παραβάσεις).
- (13) Λαμβανομένης υπόψη της φύσης της παράβασης και της γεωγραφικής έκτασης, το ποσοστό του μεταβλητού ποσού του προστίμου καθώς και το πρόσθετο ποσό («τέλος εισόδου») καθορίζεται στο 16 % της αξίας των πωλήσεων για την παράβαση.
- (14) Το μεταβλητό ποσό πολλαπλασιάζεται επί τον αριθμό των ετών ή των κλασμάτων του έτους, αντίστοιχα, της συμμετοχής της επιχείρησης στην παράβαση, προκειμένου να ληφθεί πλήρως υπόψη η διάρκεια συμμετοχής της κάθε επιχείρησης στη σύμπραξη μεμονωμένα. Η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη την πραγματική διάρκεια της συμμετοχής των μερών στην παράβαση σε μηνιαία βάση (στρογγυλοποιημένη προς τα κάτω) και αναλογικά.
- (15) Δεδομένου ότι οι επαφές που αφορούν στη Dell είχαν αρχίσει πριν από τις επαφές που αφορούν στη HP, η αξία των πωλήσεων υπολογίζεται χωριστά ανά πελάτη και εφαρμόζονται δύο διαφορετικοί πολλαπλασιαστές της διάρκειας.
- (16) Η αξία των πωλήσεων της Philips, της Sony και της Optiarc υπολογίστηκε μόνο με βάση τις πωλήσεις στην Dell, δεδομένου ότι δεν αποδείχθηκε ότι οι τρεις αυτές επιχειρήσεις μετείχαν στην αντανταγωνιστική συμπεριφορά όσον αφορά την HP.

### 2.4.2. Προσαρμογές του βασικού ποσού

- (17) Η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη επιβαρυντικές περιστάσεις στην παρούσα υπόθεση.
- (18) Ελαφρυντική κατάσταση εφαρμόζεται στη Philips, τη Sony και την Optiarc προκειμένου να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι δεν γνώριζαν και δεν ήταν υπεύθυνες για το μέρος της ενιαίας και διαρκούς παράβασης που συνδέεται με την HP.

<sup>(1)</sup> EE C 210 της 1.9.2006, σ. 2.

#### 2.4.3. Ειδική προσαύξηση για αποτρεπτικούς λόγους

- (19) Στην περίπτωση αυτή, εφαρμόζεται στον όμιλο Sony ένας πολλαπλασιαστής αποτροπής ύψους 1,2.

#### 2.4.4. Εφαρμογή του ορίου του 10 % του κύκλου εργασιών

- (20) Τα τελικά μεμονωμένα ποσά των προστίμων ήταν κάτω από το 10 % των κύκλων εργασιών παγκοσμίως όλων των αποδεκτών επιχειρήσεων, εκτός από την TSST.

#### 2.4.5. Εφαρμογή της ανακοίνωσης του 2006 περί επιεικούς μεταχείρισης

- (21) Οι επιχειρήσεις Philips, Lite-On και PLDS ήταν οι πρώτες που υπέβαλαν πληροφορίες και αποδεικτικά στοιχεία που πληρούσαν τις προϋποθέσεις του σημείου 8 στοιχείο α) της ανακοίνωσης του 2006 περί επιεικούς μεταχείρισης. Το πρόστιμο που πρέπει να επιβληθεί μειώνεται κατά 100 % για τις τρεις επιχειρήσεις.
- (22) Στην επιχείρηση HLDS χορηγείται μείωση 50 % για την παράβαση καθώς και πρόσθετη μείωση κατ' εφαρμογή του τελευταίου εδαφίου του σημείου 26 της ανακοίνωσης περί επιεικούς μεταχείρισης στον βαθμό που οι πληροφορίες που παρέσχε η HLDS επέτρεψαν στην Επιτροπή να αποδείξει περιστατικά για την παράταση της διάρκειας της παράβασης.

### 3. ΠΡΟΣΤΙΜΑ ΠΟΥ ΕΠΙΒΑΛΛΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟΦΑΣΗ

- (23) Για την ενιαία και συνεχή παράβαση όσον αφορά τους οδηγούς οπτικών δίσκων, επιβάλλονται τα ακόλουθα πρόστιμα:

- α) Koninklijke Philips NV and Philips Electronics North America Corporation, από κοινού και εις ολόκληρον υπεύθυνες: 0 EUR
  - β) Lite-On Technology Corporation και Lite-On Sales & Distribution, Inc., από κοινού και εις ολόκληρον υπεύθυνες: 0 EUR
  - γ) Philips & Lite-On Digital Solutions Corporation και Philips & Lite-On Digital Solutions USA, Inc., από κοινού και εις ολόκληρον υπεύθυνες: 0 EUR
  - δ) Hitachi-LG Data Storage, Inc., Hitachi-LG Data Storage Korea, Inc., από κοινού και εις ολόκληρον υπεύθυνες: 37 121 000 EUR
  - ε) Toshiba Samsung Storage Technology Corporation και Toshiba Samsung Storage Technology Korea Corporation, από κοινού και εις ολόκληρον υπεύθυνες: 41 304 000 EUR
  - στ) Sony Corporation και Sony Electronics Inc., από κοινού και εις ολόκληρον υπεύθυνες: 21 024 000 EUR
  - ζ) Sony Optiarc Inc.: 9 782 000 EUR, εκ των οποίων 5 433 000 EUR από κοινού και εις ολόκληρον υπεύθυνη με την Sony Optiarc America Inc.
  - η) Quanta Storage Inc.: 7 146 000 EUR
-

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

**Ενημέρωση του καταλόγου των συνοριακών σημείων διέλευσης στα οποία αναφέρεται το άρθρο 2 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί κώδικα της Ένωσης σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) (κωδικοποιημένο κείμενο) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 484/11)

Η δημοσίευση του καταλόγου των συνοριακών σημείων διέλευσης στα οποία αναφέρεται το άρθρο 2 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2016, περί κώδικα της Ένωσης σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) βασίζεται στις πληροφορίες που κοινοποίησαν τα κράτη μέλη στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 39 του κώδικα συνόρων Σένγκεν (κωδικοποιημένο κείμενο).

Εκτός από τη δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα, μηνιαία ενημέρωση δημοσιεύεται στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Εσωτερικών Υποθέσεων.

## ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

*Τροποποίηση των πληροφοριών που δημοσιεύθηκαν στην ΕΕ C 401 της 29.10.2016.*

**ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΜΕΘΟΡΙΑΚΩΝ ΣΗΜΕΙΩΝ ΔΙΕΛΕΥΣΗΣ****Αερολιμένες**

- (1) Enontekiö
- (2) Helsinki - Hernesaari (αποκλειστικά για ελικόπτερα)
- (3) Helsinki - Malmi
- (4) Helsinki - Vantaa
- (5) Ivalo
- (6) Joensuu
- (7) Jyväskylä
- (8) Kajaani
- (9) Kemi - Tornio
- (10) Kittilä
- (11) Kokkola - Pietarsaari
- (12) Kuopio
- (13) Kuusamo
- (14) Lappeenranta
- (15) Maarianhamina
- (16) Mikkeli
- (17) Oulu
- (18) Pori
- (19) Rovaniemi

<sup>(1)</sup> Βλέπε τον κατάλογο προηγούμενων εκδόσεων στο τέλος της παρούσας ενημέρωσης.

(20) Savonlinna

(21) Seinäjoki

(22) Tampere - Pirkkala

(23) Turku

(24) Vaasa

#### **Λιμένες**

#### **Σημεία διέλευσης λιμένων για τα εμπορικά πλοία και τα αλιευτικά σκάφη**

(1) Eckerö

(2) Eurajoki

(3) Färjsundet

(4) Förby

(5) Hamina

(6) Hanko (και για σκάφη αναψυχής)

(7) Haukipudas

(8) Ελσίνκι

(9) Inkoo

(10) Kalajoki

(11) Kaskinen

(12) Kemi

(13) Kemiö

(14) Kirkkonummi

(15) Kokkola

(16) Kotka

(17) Kristiinankaupunki

(18) Lappeenranta

(19) Loviisa

(20) Långnäs

(21) Maarianhamina (και για σκάφη αναψυχής)

(22) Merikarvia

(23) Naantali

(24) Nuijamaa (και για σκάφη αναψυχής)

(25) Oulu

(26) Parainen

(27) Pernaja

(28) Pietarsaari

(29) Pohja

(30) Pori

(31) Porvoo

(32) Raahe

(33) Rauma

(34) Salo

(35) Sipoo

(36) Taalintehdas

(37) Tammisaari

(38) Tornio

(39) Turku

(40) Uusikaupunki

(41) Vaasa

**Σταθμοί ακτοφυλακής και συνοριακής αστυνομίας που λειτουργούν ως συνοριακά σημεία διέλευσης για σκάφη αναψυχής**

(1) Νήσοι Όλαντ (Ahvenanmaa, Åland)

(2) Haapasaari

(3) Hanko

(4) Ελσίνκι

(5) Nuijamaan satama (Λιμένας του Nuijamaa)

(6) Santio

**Σταθμοί ακτοφυλακής και συνοριακής αστυνομίας που λειτουργούν ως συνοριακά σημεία διέλευσης για υδροπλάνα**

(1) Νήσοι Όλαντ (Ahvenanmaa, Åland)

(2) Hanko

(3) Ελσίνκι

**Κατάλογος προηγούμενων εκδόσεων**

|                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| EE C 316 της 28.12.2007, σ. 1.  | EE C 183 της 23.6.2012, σ. 7.   |
| EE C 134 της 31.5.2008, σ. 16.  | EE C 313 της 17.10.2012, σ. 11. |
| EE C 177 της 12.7.2008, σ. 9.   | EE C 394 της 20.12.2012, σ. 22. |
| EE C 200 της 6.8.2008, σ. 10.   | EE C 51 της 22.2.2013, σ. 9.    |
| EE C 331 της 31.12.2008, σ. 13. | EE C 167 της 13.6.2013, σ. 9.   |
| EE C 3 της 8.1.2009, σ. 10.     | EE C 242 της 23.8.2013, σ. 2.   |
| EE C 37 της 14.2.2009, σ. 10.   | EE C 275 της 24.9.2013, σ. 7.   |
| EE C 64 της 19.3.2009, σ. 20.   | EE C 314 της 29.10.2013, σ. 5.  |
| EE C 99 της 30.4.2009, σ. 7.    | EE C 324 της 9.11.2013, σ. 6.   |
| EE C 229 της 23.9.2009, σ. 28.  | EE C 57 της 28.2.2014, σ. 4.    |
| EE C 263 της 5.11.2009, σ. 22.  | EE C 167 της 4.6.2014, σ. 9.    |
| EE C 298 της 8.12.2009, σ. 17.  | EE C 244 της 26.7.2014, σ. 22.  |
| EE C 74 της 24.3.2010, σ. 13.   | EE C 332 της 24.9.2014, σ. 12.  |
| EE C 326 της 3.12.2010, σ. 17.  | EE C 420 της 22.11.2014, σ. 9.  |
| EE C 355 της 29.12.2010, σ. 34. | EE C 72 της 28.2.2015, σ. 17.   |
| EE C 22 της 22.1.2011, σ. 22.   | EE C 126 της 18.4.2015, σ. 10.  |
| EE C 37 της 5.2.2011, σ. 12.    | EE C 229 της 14.7.2015, σ. 5.   |
| EE C 149 της 20.5.2011, σ. 8.   | EE C 341 της 16.10.2015, σ. 19. |
| EE C 190 της 30.6.2011, σ. 17.  | EE C 84 της 4.3.2016, σ. 2.     |
| EE C 203 της 9.7.2011, σ. 14.   | EE C 236 της 30.6.2016, σ. 6.   |
| EE C 210 της 16.7.2011, σ. 30.  | EE C 278 της 30.7.2016, σ. 47.  |
| EE C 271 της 14.9.2011, σ. 18.  | EE C 331 της 9.9.2016, σ. 2.    |
| EE C 356 της 6.12.2011, σ. 12.  | EE C 401 της 29.10.2016, σ. 4.  |
| EE C 111 της 18.4.2012, σ. 3.   |                                 |

---

**ΕΙΔΙΚΟΣ ΦΟΡΟΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗΣ****Διοικητική συνεργασία**

**Κατάλογος των αρμόδιων αρχών που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 389/2012 του Συμβουλίου (διοικητική συνεργασία στον τομέα των ειδικών φόρων κατανάλωσης)**

[Ο παρών κατάλογος παραθέτει τις αρχές στο όνομα των οποίων πρέπει να εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 389/2012 του Συμβουλίου, της 2ας Μαΐου 2012, για τη διοικητική συνεργασία στον τομέα των ειδικών φόρων κατανάλωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2073/2004]

(2016/C 484/12)

Για τους σκοπούς του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 389/2012, ως αρμόδια αρχή του κράτους μέλους νοείται:

- στην Αυστρία  
Bundesministerium für Finanzen
- στο Βέλγιο  
Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen
- στη Βουλγαρία  
Агенция „Митници“
- στην Κροατία  
Ministarsvo financija, Carinska uprava, Sektor za trošarine i posebne poreze
- στην Κύπρο  
Τμήμα Τελωνείων
- στην Τσεχική Δημοκρατία  
Generální ředitelství cel
- στη Δανία  
SKAT
- στην Εσθονία  
Maksu- ja Tolliamet
- στη Γαλλία  
Direction Générale des Douanes et Droits Indirects
- στη Φινλανδία  
Tulli
- στη Γερμανία  
Generalzolldirektion
- στην Ελλάδα  
Γενική Διεύθυνση Τελωνείων & ΕΦΚ
- στην Ουγγαρία  
Nemzeti Adó- és Vámhivatal, Központi Irányítás, Jövedéki Főosztály
- στην Ιρλανδία  
The Revenue Commissioners
- στην Ιταλία  
Ministero dell'Economia e delle Finanze – Dipartimento delle Finanze

- στη Λετονία  
Valsts ieņēmumu dienests
  - στη Λιθουανία  
Valstybinė mokesčių inspekcija prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos
  - στο Λουξεμβούργο  
Administration des Douanes et Accises - Division Taxud
  - στη Μάλτα  
Customs Department
  - στην Πολωνία  
Ministerstwo Finansów, Departament Podatku Akcyzowego
  - στην Πορτογαλία  
AT-Autoridade Tributária e Aduaneira
  - στη Ρουμανία  
Agenția Națională de Administrare Fiscală, Direcția Generală a Vămilelor
  - στη Σλοβακία  
Finančné riaditeľstvo Slovenskej Republiky, Odbor spotrebných daní
  - στη Σλοβενία  
Ministrstvo za finance
  - στην Ισπανία  
El Secretario de Estado de Hacienda. Ministerio de Hacienda y Función Pública
  - στη Σουηδία  
Skatteverket
  - στις Κάτω Χώρες  
Douane Informatie Centrum
  - στο Ηνωμένο Βασίλειο  
HM Revenue & Customs
-

**Ανακοίνωση της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα**

**Κατάργηση των υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας που έχουν επιβληθεί στις τακτικές αεροπορικές γραμμές**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2016/C 484/13)

|                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Κράτος μέλος                                                                                                                            | Ιταλία                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Σχετικές γραμμές                                                                                                                        | Reggio Calabria-Pisa και αντιστρόφως<br>Reggio Calabria-Bologna και αντιστρόφως                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Ημερομηνία έναρξης ισχύος των υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας                                                                    | 30 Οκτωβρίου 2016                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Ημερομηνία λήξης                                                                                                                        | 24 Νοεμβρίου 2016                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Διεύθυνση στην οποία διατίθεται το κείμενο, καθώς και κάθε πληροφορία ή/και έγγραφα σχετικά με την υποχρέωση παροχής δημόσιας υπηρεσίας | Έγγραφα αναφοράς<br>EE C 301 της 12.9.2015, σ. 11<br>EE C 50 της 10.2.2016, σ. 5<br>Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να απευθυνθείτε στο:<br>Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti<br>Direzione Generale per Aeroporti e il Trasporto Aereo<br>Τηλ. +39 064158 3683/3681<br>Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: dg.ta@pec.mit.gov.it<br>Ιστότοπος: <a href="http://www.mit.gov.it">http://www.mit.gov.it</a> |







